



## ZDRAVOTNICKÝ BĚŽECKÝ PÁS

---



NÁVOD K OBSLUZE  
TMX428  
TMX428CP





## Kontaktní informace

Běžecský pás TMX428 TRACKMASTER® je navržen tak, aby mohl být propojen s různými systémy EKG a VO<sub>2</sub>. Máte-li dotaz nebo potřebujete pomoc, kontaktujte nejprve svého systémového integrátora.

### Výrobce:

  
3017 Full Vision Drive  
Newton, KS 67114 USA  
<http://www.full-vision.com>  
<http://www.trackmastertreadmills.com>  
Telefon: (316)-283-3344  
Fax: (316)-283-9522  
E-mail: [sales2@full-vision.com](mailto:sales2@full-vision.com)



### (Pouze regulační záležitosti)

Emergo Europe  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem  
Nizozemsko

## VAROVÁNÍ

### ÚPRAVY JSOU ZAKÁZÁNY

Běžecský pás TRACKMASTER® je vyráběn podle náročných standardů jak po stránce fyzické podoby, tak po stránce výběru komponent. Komponenty použité v našich produktech byly vybírány s ohledem na výkonnost a zdravotnickou bezpečnost. Běžecský pás byl navržen a certifikován tak, aby vyhovoval seznamu zdravotnických a bezpečnostních regulačních norem, které jsou uvedeny na další stránce. Jakékoli úpravy nebo náhrady dílů jsou přísně zakázány. Jakákoli odchylka ve výměně komponenty či fyzické nebo elektrické úpravě bude mít za následek ztrátu osvědčení o zdravotnické bezpečnosti a záruky na tento produkt. Úpravy tohoto zařízení mohou pacienta vystavit riziku úrazu elektrickým proudem nebo selhání hardwaru.

Ohledně potřeby výměny dílů se vždy obraťte na servisní oddělení TRACKMASTER®.

## Informace o publikaci

Informace v této příručce platí pouze pro běžecký pás TMX428 a TMX428CP. Neplatí pro starší verze. Vzhledem k neustálé inovaci produktu a nejmodernějšímu designu mohou být specifikace v tomto návodu bez upozornění změněny.

TRACKMASTER® je registrovaná ochranná známka. Všechny ostatní známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Produkt splňuje regulační požadavky týkající se zdravotnických prostředků následujících orgánů:



Datum první značky CE – srpen 2013

## Historie revizí

Číslo části dokumentu a historie revizí se zobrazí ve spodní části jednotlivých stránek. Revize identifikuje úroveň aktualizace dokumentu. Historie revizí tohoto dokumentu je shrnuta v následující tabulce.

Revize	Datum publikace	Popis
1	Srpen 2013	První vydání
2	Říjen 2015	Přidána kapitola 8 Seznam dílů s čísly dílů
3	Srpen 2016	Aktualizace adresy autorizovaného zástupce
4	Leden 2018	Přidána kapitola 9 Odstraňování problémů
5	Listopad 2018	Přidáno 4. vydání tabulek EMC, kapitola 1
6	27. února 2021	Aktualizováno na požadavky na štítky EU MDR 2017/745, přidány pokyny k opětovnému zpracování v příloze B, aktualizováno prohlášení o zamýšleném použití.
7	24. března 2022	Implementace nové kombinace motoru a pohonu, 3vodičový snímač rychlosti a svazek s Halloovým jevem, spona magnetického tažného popruhu, aktualizované informace o symbolech na štítcích, informace o EMC. Odstraněna kapitola 8, viz Servisní návod
8	Červen 2023	Aktualizováno formátování, aktualizována adresa zástupce ES, přidány kroky způsobu montáže a demontáže, přidáno další varování k bezpečnostním rizikům ke kontrole odpovědnosti zákazníka, přidána další varování v jiných částech příručky týkající se funkce a chování tlačítka nouzového zastavení a bezpečnostního popruhu pacienta, odstraněna duplicitní varování a duplicitní odstavce, přidány obrázky a text pro bezpečnostní popruh pacienta, odstraněny protichůdné údaje, aktualizován nadpis a popis, přidán odkaz na servisní návod a číslo dílu, přidáno objasnění metriky rychlosti

---

<b>Revize</b>	<b>Datum publikace</b>	<b>Popis</b>
9	Květen 2025	Aktualizována tabulka 3 s vybavením, které NEPODPORUJE životní funkce, dle normy IEC 60601-1-2:2014+A12020 vyd. 4.1. Aktualizovány požadavky běžeckého pásu na prostor. Aktualizovány symboly v kapitole 1. Doplněny další informace týkající se varování, přehledu produktu a nouzového vypínače. Přidána alternativní certifikace pro modely ovládacích panelů.

**Obsah**

	Kontaktní informace .....	i
	Informace o publikaci .....	ii
<b>1</b>	<b>Úvod .....</b>	<b>8</b>
	Zamýšlený uživatel .....	8
	Zamýšlené použití .....	8
	Informace o předpisech a bezpečnosti .....	9
	Hlášení vážného incidentu .....	9
	Bezpečnostní konvence.....	10
	Bezpečnostní rizika.....	10
	Klasifikace zdravotnického prostředku.....	12
	Shoda s předpisy a bezpečnost.....	12
	Tabulka 1: Pokyny a prohlášení výrobce – emise .....	13
	Tabulka 2: Pokyny a prohlášení výrobce – imunita všech ME zařízení a ME systémů... 13	
	Tabulka 3: Pokyny a prohlášení výrobce – Imunita ME zařízení a ME systémy, které NEPODPORUJÍ životní funkce.....	14
	Tabulka 4: Doporučené oddělovací vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními a ME zařízeními řady TMX428 a ME systémy, které NEPODPORUJÍ životní funkce.....	15
	Odpovědnost výrobce .....	16
	Odpovědnost zákazníka .....	16
	Informace o produktu a balení .....	17
	Symboly .....	17
	Umístění štítků .....	20
	Informace uvedené na sériovém štítku .....	25
	Servisní informace .....	25
	Informace o použití příručky .....	26
	Související dokumenty.....	26
	Školení .....	26
<b>2</b>	<b>Specifikace .....</b>	<b>28</b>
	Směrová orientace.....	28
	Bezpečnostní systémy .....	29
	Běžecový pás .....	29
	Řídicí systém.....	29

	Rozsah rychlostí.....	29
	Rozsah sklonu .....	29
	Běžecská plocha .....	29
	Komunikační porty .....	29
	Stopa půdorysu podlahy.....	30
	Doporučení ohledně provozního a skladovacího stavu .....	30
<b>3</b>	<b>Požadavky na napájení.....</b>	<b>31</b>
<b>4</b>	<b>Instrukce k testu vysokého potenciálu .....</b>	<b>33</b>
<b>5</b>	<b>Vybalení, nastavení a montáž .....</b>	<b>35</b>
	Pokyny pro bezpečnou manipulaci .....	35
	Návod na vybalení .....	36
	Pokyny pro počáteční nastavení.....	37
	Sestava ovládání TMX428CP a TMX58 .....	39
	Umístění.....	40
	Konečné nastavení – Nastavení sledování běžecského pásu.....	40
	Konečné nastavení – Nastavení napnutí běžecského pásu .....	41
	Konečné nastavení – seřízení napnutí hnacího pásu.....	41
<b>6</b>	<b>Návod k obsluze.....</b>	<b>45</b>
	Testy elektrické bezpečnosti.....	45
	Provozní ovládací prvky .....	45
	Ovládání běžecského pásu.....	45
	Vypínač.....	45
	Nouzový vypínač .....	45
	Kontrola nouzového vypínače .....	45
	Spínač bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta .....	46
	Kontrola spínače bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta .....	47
	Režim sekvence zapnutí běžecského pásu .....	47
	Ztráta komunikace s hostitelským systémem .....	47
	Ztráta komunikace z důvodu časového limitu .....	48
	Instrukce pro programovatelné ovládání TMX428CP.....	49
	ZOBRAZENÍ TESTOVACÍHO REŽIMU.....	49
	ZOBRAZENÍ RUČNÍHO REŽIMU .....	49
	Displej ovládacího panelu.....	50
	Bezpečnostní zastavovací popruh pacienta:.....	50
	GRAFIKA CVIČENÍ.....	52
	RUČNÍ OBSLUHA: .....	52

	PROVOZ VESTAVNÉHO PROGRAMU .....	54
	Předem naprogramované údaje o protokolu cvičení.....	54
	Předem naprogramované údaje o fitness cvičení.....	57
	Uživatelsky definované programování .....	60
<b>7</b>	<b>Preventivní údržba.....</b>	<b>61</b>
	Pokyny pro opětovné zpracování.....	61
	Denní údržba.....	61
	Týdenní údržba .....	61
	Měsíční údržba.....	61
	Pololetní údržba .....	62
	Čištění a kontrola pásu.....	62
	Nastavení sledování běžeckého pásu .....	62
	Nastavení napnutí běžeckého pásu .....	63
	Seřízení napnutí hnacího řemene .....	64
	Péče o exteriér.....	65
	Mazání elevačních šroubů.....	65
	Údržba běžecké plošiny .....	65
<b>8</b>	<b>Odstraňování problémů .....</b>	<b>67</b>
	Hlavní vypínač se nerozsvítí.....	67
	Při zapnutí se vypne jistič zařízení.....	67
	Běžecký pás se nespustí .....	67
	Běžecký pás při používání prokluzuje .....	68
	Běžecký pás je mimo střed .....	68
	Umístění a resetování vnitřního jističe .....	68
<b>A</b>	<b>Protokol údržby .....</b>	<b>69</b>
<b>B</b>	<b>Pokyny pro opětovné zpracování .....</b>	<b>71</b>



# Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi nového běžeckého pásu TRACKMASTER®. Tyto kvalitní stroje jsou vyráběny od roku 1977 a představují nejmodernější design pro náročné ústavní použití. Běžecký pás TRACKMASTER® si získal celosvětové uznání jako jeden z nejlepších a nejspolehlivějších běžeckých pásů na trhu. Výsledkem je, že TRACKMASTER® má tisíce úspěšných instalací po celém světě.

Tento dokument popisuje běžecké pásy TMX428 a TMX428CP, také označované jako „systém“, „zařízení“ nebo „produkt“. Dokument je určen pro použití klinickými odborníky.

Tato kapitola poskytuje obecné informace potřebné pro správné používání systému a tohoto návodu. Před použitím systému se s těmito informacemi seznamte.

Tento návod popisuje instalaci a provoz vašeho nového běžeckého pásu. Máte-li dotazy, kontaktujte svého systémového integrátora nebo prodejce TRACKMASTER®. Pokud potřebujete další pomoc, zavolejte tým servisní podpory TRACKMASTER® na číslo (316)-283-3344.

## Zamýšlený uživatel

Tato příručka je zaměřena na pomoc klinickým odborníkům s provozem běžeckého pásu TRACKMASTER®. Od klinických odborníků se očekává, že budou mít pracovní znalosti lékařských postupů, praktik a terminologie, jak je požadováno pro dokončení těchto vyšetření.

## Zamýšlené použití

Zdravotnické běžecké pásy jsou zamýšleny jako zátěžová zařízení umožňující pohyb pacienta a propojení s různými systémy srdečního a plicního zátěžového testování. Běžecký pás je určen k obsluze lékařem, terapeutem nebo technikem jednajícím na základě pověření lékaře se školením podle návodu k použití pod dohledem lékaře a/nebo terapeuta, s dostatečnými znalostmi o indikacích a kontraindikacích. Zdravotnické běžecké pásy jsou určeny pro použití ve zdravotnickém zařízení nebo wellness centru.

Některé modely mají pro ovládání běžeckého pásu ovládací panel.

Upozornění: Běžecký pás neposkytuje žádný druh lékařské diagnostiky nebo hodnocení.

### Indikace:

- Příznaky naznačující ischemii myokardu
- Akutní bolest na hrudi u pacientů vyloučených pro akutní koronární syndrom (AKS)
- Nedávné AKS léčené bez koronární angiografie nebo neúplné revaskularizace
- Známá ischemická choroba srdeční se zhoršujícími se příznaky
- Předchozí koronární revaskularizace (pacienti 5 let nebo déle po bypassu koronární tepny [CABG] nebo 2 roky nebo méně po perkutánní koronární intervenci [PCI])
- Cévní srdeční onemocnění (k posouzení zátěžové kapacity a potřeby chirurgického zákroku)
- Určité srdeční arytmie k posouzení chronotropní kompetence
- Nově diagnostikované srdeční selhání nebo kardiomyopatie

**Kontraindikace:**

- Akutní infarkt myokardu do 2 až 3 dnů
- Nestabilní angina pectoris, která nebyla dříve stabilizována lékařskou terapií
- Nekontrolované srdeční arytmie způsobující symptomy nebo hemodynamický kompromis
- Symptomatická závažná aortální stenóza
- Nekontrolované symptomatické srdeční selhání
- Akutní plicní embolie nebo plicní infarkt
- Těžká plicní hypertenze
- Akutní myokarditida nebo perikarditida nebo endokarditida
- Akutní disekce aorty
- Vysoce kvalitní AV bloky
- Těžká hypertenze (SBP vyšší než 200 mm Hg, DBP vyšší než 110 mm Hg nebo obojí)
- Neschopnost cvičit z důvodu extrémní obezity nebo jiného fyzického/mentálního postižení

**Informace o předpisech a bezpečnosti**

Tato část poskytuje informace o bezpečném používání a souladu s předpisy tohoto systému. Než se pokusíte tento systém používat, seznamte se s těmito informacemi a přečtěte si a pochopte všechny pokyny. Systém byl navržen a vyroben podle příslušných lékařských předpisů a kontrol.

Za školení, instruktáž, dohled a bezpečnost všech uživatelů běžeckého pásu TRACKMASTER® a za jeho používání podle určení výrobce odpovídá výhradně kupující. Zařízení je určeno k použití jako pohybové zařízení k usnadnění lékařského vyšetření srdce nebo VO2.

**POZNÁMKA:** Nerespektování bezpečnostních informací uvedených v této příručce je považováno za abnormální používání tohoto systému a mohlo by vést ke zranění, ztrátě dat a zrušení jakýchkoli stávajících záruk na produkt.

**Hlášení vážného incidentu**

Jakýkoli vážný incident, ke kterému došlo v souvislosti se zařízením, by měl být nahlášen výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.

- **Postup nahlášení výrobcí:**



E-mail: [tmservice@full-vision.com](mailto:tmservice@full-vision.com)

- Uveďte následující informace:
  - Číslo modelu zařízení uvedené na identifikačním štítku připevněném na zařízení
  - Sériové číslo zařízení
  - Datum incidentu
  - Popis incidentu, včetně jakéhokoli dopadu/zranění pacienta nebo uživatele
  - Vaše kontaktní údaje (provozovna, adresa, kontaktní jméno, titul a telefonní číslo)

## Bezpečnostní konvence

**Nebezpečí** je zdrojem potenciálního zranění osoby, majetku nebo systému.

Tato příručka používá výrazy **POZNÁMKA**, **UPOZORNĚNÍ** a **VAROVÁNÍ** k upozornění na nebezpečí a k označení stupně nebo úrovně závažnosti. Seznamte se s následujícími definicemi a jejich významem.

### Definice bezpečnostních konvencí

Konvence	Definice
<b>POZNÁMKA</b>	Označuje potenciální nebezpečí nebo nebezpečný postup, který, pokud mu nepředejdete, může mít za následek ztrátu nebo zničení majetku či dat. Například: <b>POZNÁMKA:</b> Pro maximální účinnost musí mít běžecký pás TRACKMASTER® vlastní vyhrazenou zásuvku.
<b>POZOR</b>	Označuje potenciální nebezpečí nebo nebezpečný postup, který, pokud mu nepředejdete, může mít za následek středně těžké nebo lehké zranění. Například: <b>POZOR:</b> K voskování plošiny běžeckého pásu nepoužívejte silikonové spreje. Použití silikonových sprejů způsobí ztrátu záruky. Takové spreje mohou způsobit povrchové změny, které mohou způsobit uklouznutí.
<b>VAROVÁNÍ</b>	Označuje potenciální nebezpečí nebo nebezpečný postup, který, pokud mu nepředejdete, může mít za následek smrt nebo těžké zranění. Například: <b>VAROVÁNÍ:</b> Nikdy neotevírejte kapotu běžeckého pásu TRACKMASTER®, když je zapojen do elektrické zásuvky. Síťové napětí může způsobit vážné zranění nebo smrt.

## Bezpečnostní rizika

### VAROVÁNÍ

**Než někomu umožníte používat zařízení TMX428 nebo TMX428CP, proveďte následující:**

- Upozorněte každého uživatele na riziko pádu, když je pás v pohybu.
- Zdůrazněte potřebu opatrnosti.
- Před vstupem na pás zařízení počkejte, až se pás začne pohybovat.
- Ukažte správné způsoby nastoupení a sestoupení.

#### Způsoby vstupu na pás:

- **Krok 1:** Instruuje pacienta, aby si při zahájení používání běžeckého pásu před započítáním testu stoupl nad obkročmo nad běžecký pás a držel se madel
- **Krok 2:** Odešlete příkaz spustit/běh do běžeckého pásu, zatímco pacient stále stojí obkročmo nad běžeckým pásem, a počkejte několik sekund, abyste se ujistili, že nedochází k žádnému neočekávanému pohybu
- **Krok 3:** Poučte pacienta, aby opatrně stoupl na pás, držel se madel, začal chodit a pokračoval v testu

#### Způsoby opuštění pásu:

- **Krok 1:** Zpomalte běžící pás na minimální rychlost a poté pás zastavte
- **Krok 2:** Přikážete pacientovi, aby opatrně sestoupil z pásu, zatímco se stále drží madel
- Ukažte každému uživateli, jak používat zařízení podle popisu v této příručce.
- Nebezpečí zranění – děti mladší 13 let držte mimo dosah zařízení.
- Požádejte každého uživatele, aby provedl pod dohledem „zkušební použití“ při minimální rychlosti pásu, aby si prohlédl a procvičil techniky použití.
- V důsledku ztráty rovnováhy nebo pádů může dojít k vážnému zranění. Abyste snížili možnost vážného zranění, pečlivě dodržujte následující opatření.
- Dodržujte všechna opatření uvedená v části „Odpovědnost zákazníka“ na stranách 14 a 15, abyste snížili možnost vážného zranění v důsledku pádu nebo ztráty rovnováhy.

## **VAROVÁNÍ**

**V důsledku úrazu elektrickým proudem může dojít k vážnému zranění nebo smrti. Abyste snížili možnost úrazu elektrickým proudem, pečlivě dodržujte následující opatření.**

- Chcete-li běžecský pás odpojit, nastavte vypínač do polohy OFF a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Když je napájení vypnuté, zelené světlo na hlavním vypínači zhasne.
- Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou.
- Napájecí kabel by měl být veden přes svorku namontovanou na rámu a měl by být udržován mimo zdvihací mechanismus.
- Udržujte napájecí kabel mimo dopravní oblasti a mimo horké povrchy.
- Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, když je mokré.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud nepracuje správně.
- Před prováděním servisu nebo údržby stroj vždy odpojte.
- Běžecský pás by měl být servisován pouze autorizovanými technikami.
- Obsluha by měla ohlásit jakýkoli zásah elektrickým proudem po kontaktu s běžecským pásem a okamžitě ho přestat používat.
- Běžecský pás nikdy nepoužívejte venku.
- Pokud ucítíte charakteristický zápach horkých elektrických součástí, okamžitě přestaňte běžecský pás používat a odpojte ho ze sítě.

## **VAROVÁNÍ**

**V důsledku zásahu elektrickým proudem během defibrilace může dojít k vážnému zranění nebo smrti. Během defibrilace nikdy nenechte pacienta nebo obsluhu v blízkosti běžecského pásu.**

**Přenosné RF komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by nemělo být používáno blíže než 30 cm (12 palců) od jakékoli části běžecského trenážeru, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak by mohlo dojít ke snížení výkonu tohoto zařízení.**

## **VAROVÁNÍ**

**Před použitím zařízení se poradte se svým lékařem, aby zjistil vaši fyzickou připravenost a schopnosti. Pokud zaznamenáte bolest na hrudi, závratě, dušnost nebo pokud pocítíte příznaky nadměrné námahy, okamžitě přestaňte cvičit a vyhledejte lékařskou pomoc.**

## **VAROVÁNÍ**

**Provoz běžecského pásu v přítomnosti výbušných nebo hořlavých výparů a antiseptik může způsobit vážné zranění nebo smrt.**

## VAROVÁNÍ

Možnost poranění nohou rozdrčením na předním konci běžeckého pásu u zvedacího mechanismu (podvozek), když běžecký pás klesá. Po celou dobu držte nohy a ruce mimo tuto oblast.

Když se běžecký pás přiblíží k plné výšce, může dojít k rozdrčení nohou na zadní boční liště, zadní straně boční lišty a zadním válečku. Po celou dobu držte nohy a ruce mimo tuto oblast.

Aby se zamezilo riziku úrazu elektrickým proudem, musí být toto zařízení připojeno k napájecí síti s ochranným uzemněním.

## Klasifikace zdravotnického prostředku

Zařízení je podle normy IEC 60601-1 klasifikováno následovně:

**POZNÁMKA: Třída A 60601 Emise 120 V 60 Hz (pokrývá pouze zdravotnické/komerční instalace).**

**Třída B 60601 Emise 220V 50/60 Hz (pokrývá všechny instalace na trhu).**

## Klasifikace zdravotnických prostředků

Kategorie	Klasifikace
Typ ochrany proti úrazu elektrickým proudem	Motorem ovládaný přístroj fyzikální medicíny třídy I.
Stupeň ochrany proti úrazu elektrickým proudem	Externí aplikace typu B aplikovaná část.
Stupeň ochrany proti škodlivému vniknutí nebo vodě	Běžné zařízení (uzavřené zařízení bez ochrany proti vniknutí vody).
Stupeň bezpečnosti aplikace v přítomnosti hořlavé anestetické směsi se vzduchem nebo s kyslíkem nebo s oxidem dusným	Zařízení není vhodné pro použití v přítomnosti hořlavé anestetické směsi se vzduchem nebo s kyslíkem nebo s oxidem dusným.
Způsob(y) sterilizace nebo dezinfekce doporučené výrobcem	Neuplatňuje se
Režim provozu	Trvalý provoz.

## Shoda s předpisy a bezpečnost

TMX428 a TMX428CP splňují následující bezpečnostní a regulační normy pro motorem ovládané fyzikální lékařské přístroje FDA třídy 1. Byly testovány a certifikovány společností TÜV SÜD America Incorporated, testovány společností Intertek Testing Services NA Inc. a certifikovány společností Engineering Testing Laboratories (ETL). Za konečnou shodu s normou IEC 60601-1 je však při kombinaci s jiným zařízením odpovědný systémový integrátor. Navíc jsou všechna motorizovaná zařízení potenciálně nebezpečná, pokud se používají nesprávně. Před použitím TMX428 a TMX428CP dodržujte všechna opatření uvedená v této kapitole a důkladně si přečtěte celý návod k obsluze. Používejte TMX428 a TMX428CP pouze dle popisu.

**POZNÁMKA: Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení, když je zařízení provozováno v komerčním prostředí. Zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s návodem k použití, může způsobovat škodlivé rušení**

**rádiové komunikace. Provoz zařízení v obytné oblasti pravděpodobně způsobí škodlivé rušení. V takovém případě bude uživatel požádán, aby rušení odstranil na náklady vlastníka.**

**Tabulka 1: Pokyny a prohlášení výrobce – emise**

Řada TMX428 je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel řady TMX428 by měl zajistit, aby byla v takovém prostředí používána.

Test emisí	Soulad	Elektromagnetické prostředí – návod
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Řada TMX428 využívá RF energii pouze pro svou vnitřní funkci. Proto jsou její vysokofrekvenční emise velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly jakékoli rušení blízkých elektronických zařízení.
RF emise CISPR 11	Třída B	Řada TMX428 je vhodná pro použití ve všech zařízeních, včetně domácností, a těch, které jsou přímo připojeny k veřejné nízkonapěťové napájecí síti, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.
Harmonické IEC 61000-3-2	Třída A	
Blikání IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

**Tabulka 2: Pokyny a prohlášení výrobce – imunita všech ME zařízení a ME systémů**

Řada TMX428 je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel řady TMX428 by měl zajistit, aby byla v takovém prostředí používána.

Test imunity	IEC 60601 Testovací úroveň	Soulad Úroveň	Elektromagnetické prostředí – návod
ESD IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo keramické dlaždice. Pokud jsou podlahy syntetické, r/h by měla být alespoň 30 %
EFT IEC 61000-4-4	±2 kV síť ±1 kV I/O	±2 kV síť ±1 kV I/O	Kvalita síťového napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Přepětí IEC 61000-4-5	±1 kV diferenciální ±2 kV společné	±1 kV diferenciální ±2 kV společné	Kvalita síťového napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.
Poklesy/výpadky napětí IEC 61000-4-11	>95% pokles pro 0,5 cyklu  60% pokles pro 5 cyklů  30% pokles pro 25 cyklů  >95% pokles pro 5 sekund	>95% pokles pro 0,5 cyklu  60% pokles pro 5 cyklů  30% pokles pro 25 cyklů  >95% pokles pro 5 sekund	Kvalita síťového napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí. Pokud uživatel řady TMX428 vyžaduje během přerušování napájení nepřetržitý provoz, doporučujeme, aby byla řada TMX428 napájena z nepřerušitelného zdroje napájení nebo z baterie.
Frekvence napájení 50/60 Hz Magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetická pole frekvence napájení by měla odpovídat typickému komerčnímu nebo nemocničnímu prostředí.

### Tabulka 3: Pokyny a prohlášení výrobce – Imunita ME zařízení a ME systémy, které **NEPODPORUJÍ** životní funkce

Řada TMX428 je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí specifikovaném níže. Zákazník nebo uživatel řady TMX428 by měl zajistit, aby byla v takovém prostředí používána.

Test imunity	Úroveň testu IEC 60601	Soulad Úroveň	Elektromagnetické prostředí – návod
Vedené RF IEC 61000-4-6  Vyzařované RF IEC 61000-4-3	3 V rms 150 kHz až 80 MHz  3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	(V1) = 3 V rms (3 V, 6 V při ISM + amatérské frekvence)  (E1) = 3 V/m (3 V/m při 80– 2 700 MHz, AM modulace 9–28 V/m, 385– 6 000 MHz, FM nebo digitální modulace)	Přenosná a mobilní komunikační zařízení by měla být vzdálena od řady TMX428 nejméně ve vzdálenosti vypočítané/uvedené níže:  $D = (3,5/V1)$ (druhá odmocnina P) 150 kHz až 80 MHz  $D = (3,5/E1)$ (druhá odmocnina P) 80 až 800 MHz  $D = (7/E1)$ (druhá odmocnina P) 800 MHz až 2,5 GHz  Kde P je maximální výkon ve watttech a D je doporučená vzdálenost v metrech.  Intenzita pole z pevných vysílačů, jak bylo zjištěno elektromagnetickým průzkumem místa, by měla být nižší než úroveň shody (V1 a E1).  V blízkosti zařízení obsahujícího vysílač může docházet k rušení.
Odolnost portu krytu vůči blízkým magnetickým polím IEC 60601-1-2:2014+A1:2020 vyd. 4.1	134,2 kHz  13,56 MHz	Pulzní modulace 2,1 kHz, 65* A/m  Pulzní modulace 50 kHz, 7,5* A/m	Unašeč musí být modulován signálem čtvercové vlny s činitelem využití 50 %. *efektivní hodnota před použitím modulace.

**Tabulka 4: Doporučené oddělovací vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními RF komunikačními zařízeními a ME zařízeními řady TMX428 a ME systémy, které NEPODPORUJÍ životní funkce**

Řada TMX428 je určena pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém je řízeno vyzařované rušení. Zákazník nebo uživatel řady TMX428 může pomoci předcházet elektromagnetickému rušení udržováním minimální vzdálenosti mezi přenosným a mobilním RF komunikačním zařízením a řadou TMX428, jak je doporučeno níže, a to podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení.

Maximální výstupní výkon (Watty)	Separace (m) 150 kHz až 80 MHz $D = (3,5/\sqrt{P})$ (druhá odmocnina P)	Separace (m) 80 až 800 MHz $D = (3,5/\sqrt{E1})$ (druhá odmocnina P)	Separace (m) 800 MHz až 2,5 GHz $D = (7/\sqrt{E1})$ (druhá odmocnina P)
0,01	0,11667	0,11667	0,23333
0,1	0,36894	0,36894	0,73785
1	1,1667	1,1667	2,3333
10	3,6894	3,6894	7,3785
100	11,667	11,667	23,333

## Odpovědnost výrobce

Společnost Full-Vision Inc. je odpovědná za účinky na bezpečnost, spolehlivost a výkon běžeckého pásu pouze v případě, že jsou splněny následující podmínky:

- Montážní operace, rozšíření, přenastavení, úpravy nebo opravy provádí autorizovaný personál.
- Elektrická instalace příslušné místnosti odpovídá požadavkům příslušných místních, státních a jiných vládních předpisů.
- Zařízení se používá v souladu s návodem k použití.

## Odpovědnost zákazníka

Zákazník je odpovědný za poskytnutí vhodných stolů, židlí, elektrických zásuvek, síťových připojení, analogových telefonních linek a umístění jakýchkoli součástí systému popsanych v tomto návodu v souladu se všemi místními, státními a národními předpisy.

Za školení, instruktáž, dohled a bezpečnost všech uživatelů **TMX428** a **TMX428CP** a za jejich používání podle určení výrobce odpovídá výhradně zákazník. Zařízení je určeno k použití jako pohybové zařízení k usnadnění lékařského vyšetření srdce nebo  $VO_2$ .

- Před použitím **TMX428** a **TMX428CP** si přečtěte tento návod k obsluze.
- V případě abnormálního nebo neočekávaného provozu běžeckého pásu pomozte pacientovi vystoupit.
- Pokud běžecký pás nereaguje správně, zastavte běžecký pás, pomozte pacientovi sestoupit z běžeckého pásu, odpojte napájení běžeckého pásu a před pokusem o restartování běžeckého pásu vyhledejte autorizovanou opravu.
- Nikdy nedovolte, aby se v blízkosti stroje bez kvalifikovaného dozoru dospělé osoby pohybovaly děti nebo domácí zvířata.
- Před zahájením testu nebo cvičení si poznamenejte umístění ovládacích prvků zastavení a/nebo nouzového zastavení a jejich činnost.
- Při práci s **TMX428** a **TMX428CP** musí pacient vždy používat bezpečnostní zastavovací popruh pacienta.



- V případě, že pacient upadne a bezpečnostní zastavovací popruh pacienta se neodpojí, zastavte běžecký pás tlačítkem nouzového zastavení na běžeckém pásu, čímž se odpojí motor a běžecký pás se postupně zastaví.
- **TOTO ZAŘÍZENÍ NENÍ** určeno pro použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nebyly pod dohledem nebo nebyly poučeny o používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

- Ověřte, že pacient a obsluha rozumí tomu, jak zastavit stroj v případě poruchy nebo nouzové situace.
- Aby nedocházelo k vytváření elektrostatického výboje, neměl by pacient při cvičení na tomto běžeckém pásu nosit volný nylonový materiál.
- Nikdy se nepokoušejte sundat jakýkoli kus oděvu, když se pás pohybuje.
- Všechny osoby na běžeckém pásu a v jeho blízkosti musí nosit uzavřenou ochrannou obuv. Tkaničky bot musí být utažené a nesmí se překrývat, v opačném případě by mohly způsobit zakopnutí nebo nebezpečí zachycení. Sandály, žabky, pantofle a podobně nejsou považovány za uzavřenou ochrannou obuv.
- Projděte se středem běžeckého pásu. Kontakt s postranicí a pohyblivým pásem může způsobit zranění.
- Běžecký pás postavte na tvrdý, rovný a volný povrch. Viz kapitola 5 tohoto návodu.
- Před použitím zkontrolujte připojení a umístění vstupního napájecího kabelu, zda v něm nejsou nebezpečná místa sevření.
- Zkontrolujte připojení vstupního komunikačního kabelu (je-li ve výbavě) pro správné rozhraní se všemi zařízeními.
- Abyste předešli nebezpečí zakopnutí, udržujte všechny kabely v dostatečné vzdálenosti od pacienta.
- Nikdy se nepokoušejte sejmout kryt vany motoru ani sami neprovádějte elektrické opravy. Opravy by měl provádět pouze výrobcem autorizovaný poskytovatel oprav.
- Při servisu, kontrole nebo čištění vždy běžecké pásy **TMX428** a **TMX428CP** odpojte.
- Běžecký pás pravidelně kontrolujte, zda nemá uvolněné části.
- Zkontrolujte madla a ujistěte se, že budou pacienta správně podepírat.
- Před zahájením testu pacienta vždy spusťte běžecký pás na nejnižší rychlost.
- Před zastavením vždy běžecký pás zpomalte na minimální rychlost.
- Udržujte ruce, nohy a oděv mimo jakékoli pohyblivé části.
- Před zahájením činnosti se ujistěte, že se v blízkosti zdvihacího mechanismu nikdo nenachází. Nikdy nepokládejte žádnou část těla pod žádnou část běžeckého pásu.
- Nikdy nepouštějte ani nevkládejte předměty do žádného otvoru.
- Když je **TMX428** a **TMX428CP** v chodu, nikdy nepřekrývejte oděvy, zavazovací šňůry nebo jiné vybavení přes boční kolejnice a nepouštějte předměty na pás.
- Nedovolte, aby se na zařízení hromadila vlhkost nebo oleje, neboť by to mohlo způsobit uklouznutí.

## Informace o produktu a balení












Tato část popisuje umístění štítků použitých na vašem zařízení a jeho obalu. Popisuje také symboly použité na štítcích.

## Symboly




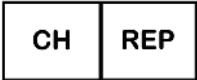


Na zařízení nebo jeho obalu se mohou objevit následující symboly. Znalost těchto symbolů pomáhá při bezpečném používání a likvidaci zařízení. Symboly zařízení, které nejsou zobrazeny, naleznete v příručkách výrobce originálního zařízení (OEM).

Symboly se používají k vyjádření varování, výstrah, zákazů, povinných akcí nebo informací. Jakékoli symboly nebezpečí na vašem zařízení nebo obalu s barevným označením označují určité nebezpečí a jsou varováním. Jakékoli symboly nebezpečí na vašem zařízení nebo obalu, které jsou černé a bílé, označují potenciální nebezpečí a jsou varováním.

*Slovníček symbolů*

Symbol	Popis/Definice
	<b>Katalogové číslo nebo číslo objednatelného dílu</b> Označuje katalogové číslo nebo číslo dílu výrobce.
	<b>Katalogové číslo nebo číslo objednatelného dílu</b> Označuje katalogové číslo nebo číslo dílu výrobce.
	<b>Sériové číslo</b> Označuje sériové číslo výrobce.
<b>MANUFACTURED BY:</b>  YYYY-MM-DD	<b>Název, adresa a výroba (rok-měsíc-datum)</b> Označuje název a adresu výrobce tohoto zařízení.
	<b>POZOR:</b>  NAHLÉDNĚTE DO DOPROVODNÝCH DOKUMENTŮ – se zařízením mohou být spojena specifická varování nebo bezpečnostní opatření, která jinak na štítku nejsou.  Další informace o bezpečném používání zařízení naleznete v doprovodné dokumentaci.
	<b>POZOR:</b>  ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM – označuje přítomnost obvodů obsahujících nebezpečnou energii nebo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.  Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, neotevírejte tento kryt. Svěřte servis kvalifikovanému personálu.
	Čtení návodu k obsluze je povinné.
	Nastavení sklonu / poklesu výšky, pouze TMX428CP
	Nastavení rychlosti běžeckého pásu, pouze TMX428CP
	<b>Limit provozní teploty</b> Označuje maximální teplotu k provozní teplotě zařízení.
	<b>Limity skladovací teploty</b> Označuje horní a dolní teplotní limit pro přepravu a manipulaci s tímto obalem.

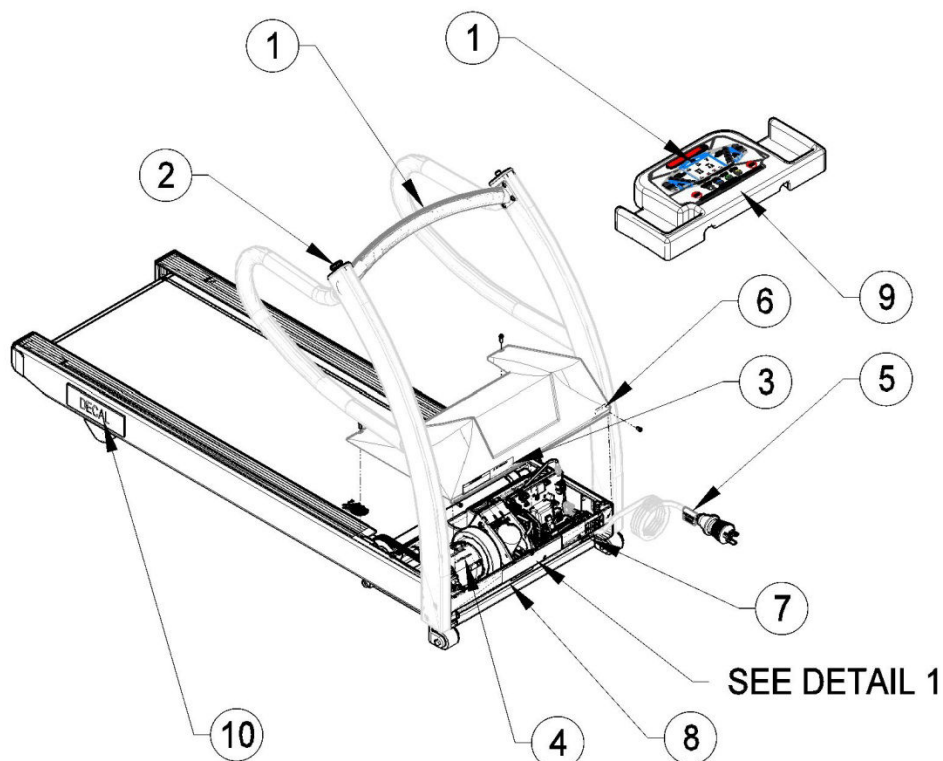
Symbol	Popis/Definice
	<b>Limity vlhkosti</b> Označuje horní a dolní limit nekondenzující vlhkosti pro přepravu a manipulaci s tímto obalem a provoz zařízení.
	Zařízení vyhovuje požadavkům EU na označování WEEE pro správnou likvidaci elektrického a elektronického odpadu v souladu s evropskou směrnicí. Tato směrnice požaduje oddělení a obnovu nebo opětovné použití použitých elektrických nebo elektronických zařízení po likvidaci EEZ na konci životnosti.  TRACKMASTER® nesmí být likvidován jako netříděný komunální odpad. Elektrické nebo elektronické součásti musí být shromažďovány odděleně a likvidovány v souladu s místními požadavky a zdroji. Program EEE minimalizuje potenciální dopady na životní prostředí a zdraví uživatelů tím, že eliminuje potenciální přítomnost nebezpečných látek v proudu odpadu. Zákazníci by se měli obrátit na místní úřady nebo na distributora TRACKMASTER® se žádostí o radu, jak směrnici dodržet.
	<b>Udržujte v suchu</b> Označuje, že je třeba chránit nádobu před deštěm a jinými zdroji vlhkosti.
	<b>Značka CE</b> Označuje, že zařízení nebo produkt odpovídá platným směrnicím EU (Evropské unie).
 	<b>Elektrické zkušební laboratoře</b> <b>Označuje, že zařízení nebo produkt byl testován akreditovanou zkušební laboratoří třetí strany a splňuje příslušné bezpečnostní normy pro prodej a distribuci v Severní Americe.</b>  <b>Tradiční modely a modely s ovládacím panelem jsou označeny samostatně.</b>
	Ochranná zem (uzemnění).
	Střídavý proud.
	Zařízení je vhodné pro vnější aplikaci aplikovaných dílů typu „B“.
	Jedinečná identifikace prostředku je jedinečné označení zdravotnického prostředku

Symbol	Popis/Definice
	Postupujte podle návodu k obsluze
	Zdravotnický prostředek
	Autorizovaný zástupce v Evropské unii (pouze pro regulační záležitosti).
	Zplnomocněný zástupce ve Švýcarsku
	Odpovědná osoba ve Spojeném království
	Dovozce: Označuje subjekt, který zdravotnický prostředek do lokality dováží.

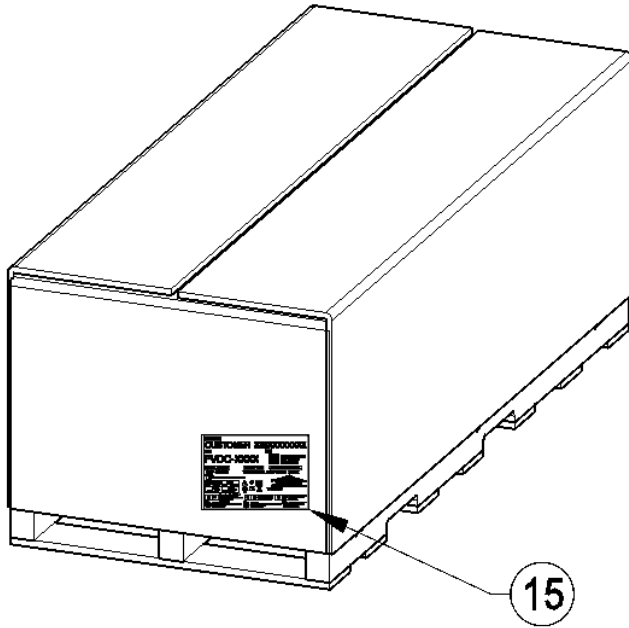
### Umístění štítků

Tato část identifikuje štítky a jejich umístění na produktu a obalu.

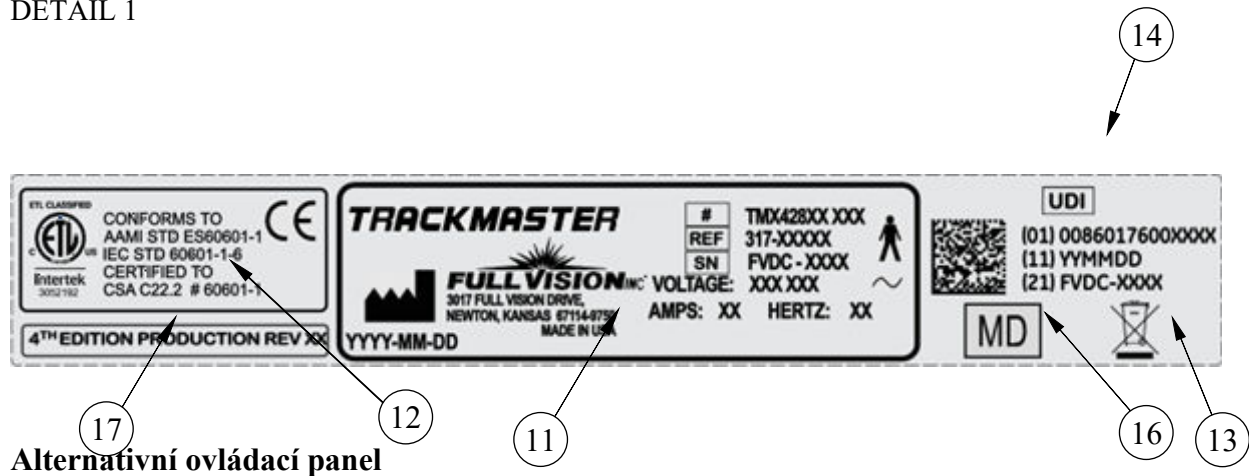
#### *TMX428 a TMX428CP*



**Doprava TMX428 a TMX428CP**













DETAIL 1

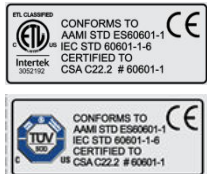

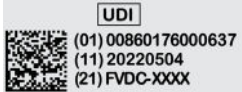







**Alternativní ovládací panel**

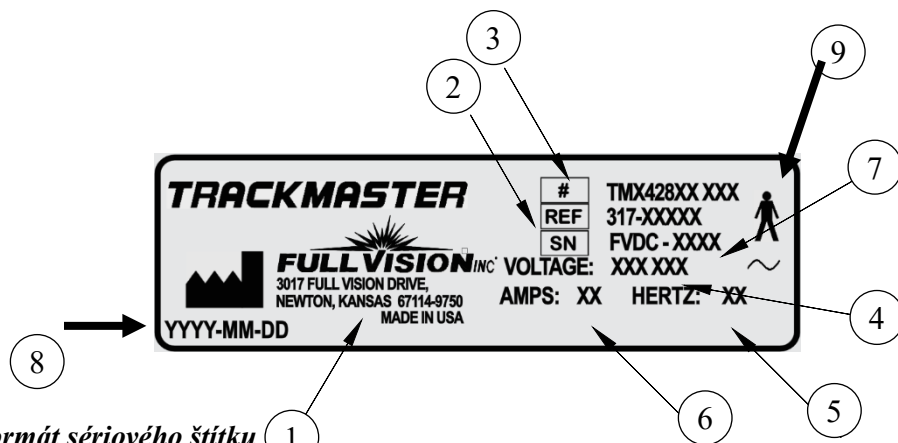




Položka	Označení	Umístění	Popis
1		TMX428 na středovém madle středové konzoly TMX428CP	<b>Označuje čtení návodu k obsluze</b>
2		Zastavte na pravé nebo levé koncovce na zábradlí	<b>Identifikuje nouzové zastavení</b>
3		Přední strana zařízení na kapotě	<b>Identifikuje upozornění</b> Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
4		Na motoru	<b>Identifikuje upozornění</b> Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
5		Na napájecím kabelu	<b>Označuje upozornění na vysoký SS potenciál</b>
6		Přední strana zařízení na kapotě	<b>Identifikuje hlavní vypínač.</b>
7		Přední strana zařízení	<b>Identifikuje vypnutí (odpojení od sítě) a zapnutí (připojení k síti)</b>
8		Přední strana zařízení	<b>Identifikuje umístění pro připojení RS232 a USB.</b>
9		Přední strana ovládacího panelu TMX428CP.	<b>Označuje varování – riziko zranění – děti mladší 13 let držte mimo dosah stroje.</b>
10	Zákaznický štítek	Na bočním kanálu poloha vpravo a vlevo nad zadní nohou.	<b>Identifikuje LOGO zákazníka</b>
11		Přední strana zařízení	<b>Identifikuje model produktu</b>

12		Přední strana zařízení	Identifikuje standardy výpisů
13		Přední strana zařízení	Obsahuje požadavky Evropské unie na likvidaci
14		Přední strana zařízení na vaně motoru a na přepravním štítku.	<b>Identifikuje jedinečný identifikátor zařízení</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• (01) Číslo GTIN</li> <li>• (11) Datum výroby</li> <li>• (21) Sériové číslo</li> </ul>
15		Na přepravním kontejneru.	<b>Identifikuje následující informace pro přepravu:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zákazník</li> <li>• Modelové číslo</li> <li>• Revize</li> <li>• Sériové číslo</li> <li>• Podmínky skladování</li> <li>• Soulad s předpisy</li> <li>• Země původu</li> <li>• Informace o zástupci</li> <li>• Informace o dovozci</li> <li>• přístup na webové stránky s eIFU</li> </ul>
16		Přední strana zařízení	Identifikuje zdravotnický prostředek
17		Přední strana zařízení	Identifikuje výrobu 4. vydání a kontrolu aktuální revize.
18		Přední strana zařízení	Identifikuje hospodářský subjekt
19		Přední strana zařízení	Identifikuje dovozce

## Informace uvedené na sériovém štítku



Formát sériového štítku

Položka	Název	Popis
1	Výrobce	Full Vision Inc.
2	Modelové číslo	Identifikuje model běžeckého pásu
3	Číslo dílu	Číslo dílu výrobce
4	Napětí	Určuje provozní napětí běžeckého pásu
5	Hertz	Určuje elektrickou frekvenci běžeckého pásu v hertzech
6	Ampéry	Určuje proud běžeckého pásu
7	Sériové číslo	Sériové číslo přidělené výrobcem
8	Datum výrobce	Kód data výrobce
9	Zařízení typu B	Zařízení je vhodné pro vnější aplikaci aplikovaných dílů typu „B“

### Servisní informace

Tato část poskytuje informace týkající se údržby a servisu systému. Než požádáte společnost Full Vision nebo její autorizované zástupce o servis, seznamte se s těmito informacemi.

#### Požadavky na služby

Neprovádění uspokojivého plánu údržby ze strany odpovědné osoby, nemocnice nebo instituce používající toto zařízení může způsobit předčasné selhání zařízení a bezpečnostní rizika.

Pravidelná údržba, bez ohledu na způsob používání, je nezbytná k zajištění toho, aby součástí tohoto systému byly při používání vždy funkční.

#### Informace o záruce

Toto zařízení je považováno za zařízení dodané společností Full Vision. Servis zařízení by měl provádět pouze autorizovaný servisní personál. Jakýkoli neoprávněný pokus o opravu zařízení v rámci záruky ruší platnost záruky. Je odpovědností uživatele nahlásit společnosti Full Vision nebo jednomu z jejich autorizovaných zástupců potřebu provést servis zařízení.

## Informace o použití příručky

Tato část poskytuje informace pro správné použití této příručky. Tuto příručku vždy uchovávejte u zařízení a pravidelně ji kontrolujte.

### Účel příručky

Tato příručka poskytuje informace nezbytné pro konfiguraci a bezpečný provoz tohoto zařízení v souladu s jeho funkcí a zamýšleným použitím. Není určena jako náhrada, ale jako doplněk důkladného školení o produktu. Příručku vždy uchovávejte u zařízení. Další příručky si můžete objednat u společnosti Full Vision.

Technické informace týkající se údržby a oprav zařízení naleznete v servisní příručce.

## Související dokumenty

V této příručce se odkazuje na následující dokumenty a poskytují další informace, které mohou být užitečné při instalaci, konfiguraci, údržbě a používání tohoto produktu.

Číslo dílu	Titul
317-160-406	Servisní příručka TMX428 TMX58

## Školení

Tento návod je zamýšlen jako doplněk, nikoli jako náhrada za důkladné školení o produktu. Pokud jste neobdrželi školení o používání systému, měli byste požádat o pomoc se školením svého prodejce TRACKMASTER®.

Pokud potřebujete další pomoc, zavolejte na tel. číslo týmu servisní podpory TRACKMASTER® (316)-283-3344.

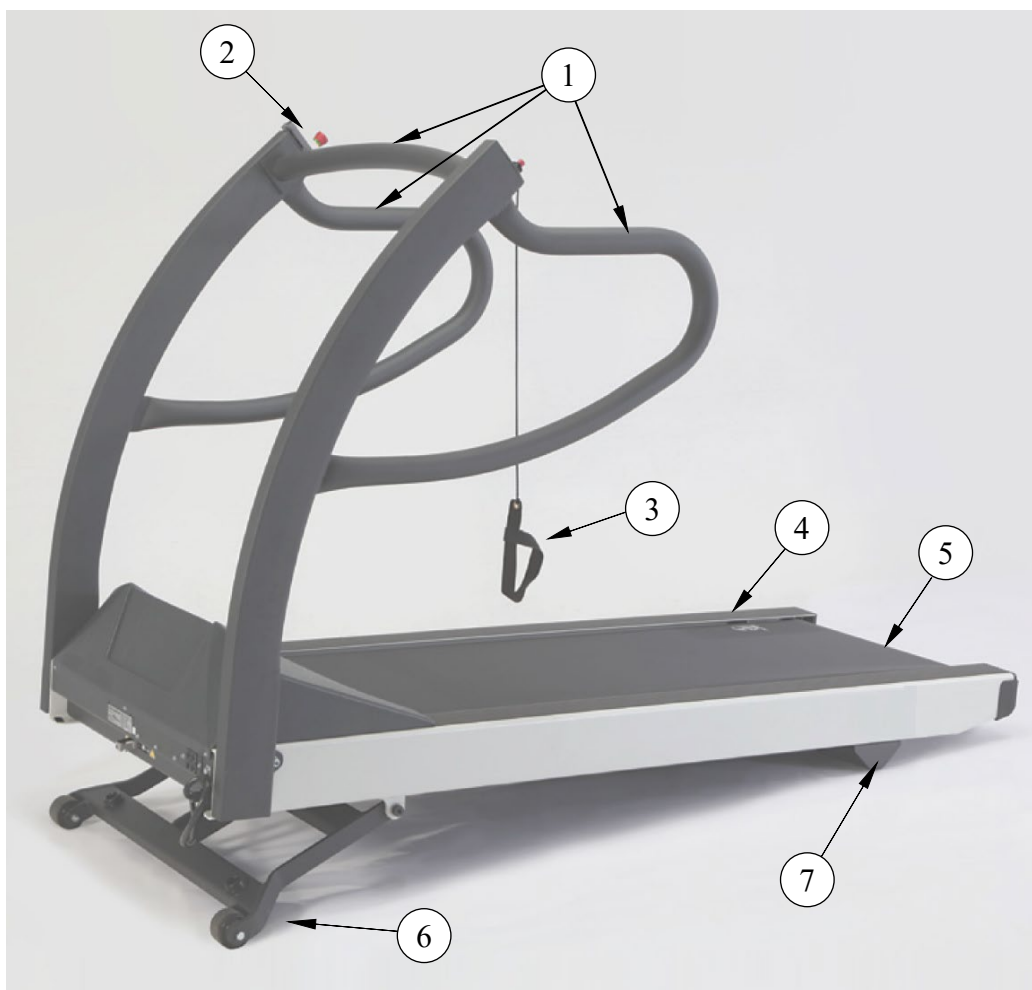


# Specifikace

## Směrová orientace

Odkazy na levou, pravou, přední a zadní stranu předpokládají, že stojíte na běžeckém pásu (TMX428) čelem k ovládací konzole (TMX428CP). Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny níže uvedené díly považovány za díly aplikované pacientem.

Základní výkon: Za normálních podmínek napájení provádí běžecký pás určenou činnost při nastavené rychlosti a při nastaveném stoupání. To platí, pokud nedojde ke změně na základě příkazu hostitelského zařízení nebo ovládacího panelu, nebo pokud není činnost přerušena uživatelem prostřednictvím tlačítka nouzového zastavení nebo přepínače Tether.



Položka	Popis
1	Držáky pro pacienty
2	Tlačítko nouzového zastavení
3	Bezpečnostní zastavovací popruh pacienta – Popruh na zápěstí nebo magnetický popruh
4	Boční kolejničky

5	Běžecský pás
6	Elevační přístávací zařízení (nepoužitý díl)
7	Zadní patka (nepoužitý díl)

### Bezpečnostní systémy

- Duální komparativní snímače rychlosti
- Automatické vypínání
- Automatické vypnutí při ztrátě komunikace
- Tlačítko nouzového zastavení s ručním otočným zámekem
- Manuální bezpečnostní zastavovací popruh pacienta
- Brzdňý systém pro bezpečné vystoupení pacienta
- Protipožární kryt vany motoru



Programovatelné ovládání TMX428CP

### Běžecský pás

- Hmotnost pacienta 500 lb, 227 kg
- Celooceľová konstrukce v provedení z vypalovaného práškového laku
- Čistá hmotnost běžecského pásu: 425 lb, 193 kg

### Řídicí systém

- Vysoce výkonný bezkomutátorový SS servomotor, max. 4 HP
- 110–120VAC, 1fázový, 60Hz, 20ampérový napájecí zdroj (standardní)
- 200–240VAC, 1fázový, 50–60Hz, 15ampérový napájecí zdroj (volitelný)
- 220VAC, rozdělená fáze, 50–60Hz, 15ampérový napájecí zdroj (volitelný – konfigurace v USA)

### Rozsah rychlostí

- 0,1 až 15,0 mph, 0,2 až 24,0 km/h, samokalibrační a nastavitelné v krocích po 0,1 mph, 0,1 km/h.

**POZNÁMKA: Maximální rychlost při napětí 220 V AC (15,0 mph / 24,0 km/h) se při nižším napětí (210 V AC nebo nižším napětí) snižuje.**

### Rozsah sklonu

- 0 až 25 %, přírůstkové pohyby 0,5 %, samokalibrační.

### Běžecská plocha

- 22 palců × 63 palců 56 cm × 160 cm
- Systém sledování běžecského pásu MasterTrack®
- Polstrovaná běžecská plošina tlumí nárazy při dopadech nohou
- Samomazná a oboustranná běžecská plošina
- Výška stoupání (7 palců, 18 cm od podlahy)

### Komunikační porty

- Zásuvka pro sériový port RS232
- Port USB 1.0 „B“

**Stopa půdorysu podlahy**

- 33 palců × 78,5 palce, 84 cm × 200 cm, rovný povrch. (Viz kapitola 5 Umístění.)

**Doporučení ohledně provozního a skladovacího stavu**

- Rozsah provozních teplot: 4,5° až +38° C (+40° +85° F)
- Rozsah skladovacích teplot: -40° až +70° C (-40° až +158° F)
- Provozní a skladovací rozsah relativní vlhkosti: 10 % až 90 %, nekondenzující
- Nadmořská výška: -50 až 5 280 stop, nebo asi -15 až 1609 metrů.

# Požadavky na napájení

Modely TMX428 110V a TMX428CP 110V jsou navrženy pro provoz na vyhrazeném 20ampérovém napájecím zdroji 110 120 V AC. Modely TMX428 220V a TMX428CP 220V jsou navrženy pro provoz na vyhrazeném 15ampérovém napájecím zdroji 220/240 V AC. Ujistěte se, že je běžkový pás připojen k zásuvce, která vypadá jako na následujícím obrázku.

Tento výrobek je vybaven třívodičovou uzemňovací zástrčkou. Zástrčku lze zasunout pouze do uzemněné zásuvky. Tato bezpečnostní funkce nesmí být deaktivována. Pokud nemůžete zapojit zástrčku do zásuvky nebo si nejste jisti, zda zásuvka splňuje místní elektrické předpisy, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. U polarizovaných zásuvek jako např. NEMA 5-20 a CEE7/7 musí být před připojením zařízení ověřena správná konfigurace polarity. Nesprávná polarizace zásuvky může způsobit selhání palubních elektrických součástí nebo úraz elektrickým proudem. Správné uzemnění je nezbytné k tomu, aby zařízení splňovalo přijatelné normy proudového úniku v souladu s normami, podle kterých bylo certifikováno.



110–120 VAC  
NEMA 5-20R  
Jednofázový



220/240 VAC  
NEMA 6-15R  
Dělená fáze



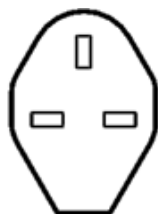
230 VAC  
AS/NZS 3112  
Volitelně



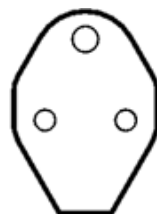
220/240 VAC  
CEE 7/7 EURO  
Volitelně



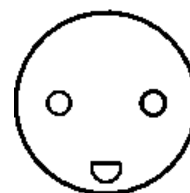
250 VAC  
Typ N BRAZÍLIE  
Volitelně



230 VAC  
BS1363  
Volitelně



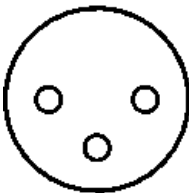
240 VAC  
BS546 3 PIN  
Volitelně



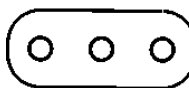
250 VAC  
Typ K DÁNSKO  
Volitelně



240 VAC  
GB 1002  
Volitelně



250 VAC  
Typ H IZRAEL  
Volitelně



250 VAC  
Typ L ITÁLIE  
Volitelně



250 VAC  
Typ J ŠVÝCARSKO  
Volitelně

---

**VAROVÁNÍ**

**Aby bylo sníženo riziko úrazu elektrickým proudem, musí být běžecské pásy TRACKMASTER® uzemněny. Pokud dojde k poruše, uzemnění poskytuje cestu nejmenšího odporu pro elektrický proud. Neuzemněné spoje se nesmí používat.**

V elektrickém obvodu se zařízením nesmí být použito žádné jiné zařízení. Nepoužívejte prodlužovací kabely. Použití sdíleného nebo nespolehlivého okruhu může také způsobit neočekávané vypnutí zařízení, což může mít za následek zranění pacienta.

**Před zapojením zařízení se ujistěte, že je hlavní vypínač ve vypnuté poloze. Přepětí by mohlo poškodit sofistikovaný elektronický systém běžecského pásu.**

---

---

**POZNÁMKA: Maximální délka napájecího kabelu by neměla přesáhnout 10 stop nebo 3,05 metru. Náhradní napájecí kabely je nutné objednat u výrobce provozního zařízení.**

---

**VAROVÁNÍ**

**Je třeba vyvarovat se používání tohoto zařízení v blízkosti jiného zařízení, v opačném případě by mohlo vést k nesprávnému provozu. Je-li takové použití nezbytné, je třeba toto i ostatní zařízení pozorovat a ověřit, zda fungují normálně.**

---

**VAROVÁNÍ**

**Používejte pouze příslušenství, převodníky a kabely dodané výrobcem zařízení. Použití alternativního nedodaného příslušenství k výše uvedeným součástem může mít za následek zvýšené elektromagnetické emise či sníženou elektromagnetickou odolnost zařízení a vyústit v jeho nesprávný provoz.**

---

# Instrukce k testu vysokého potenciálu

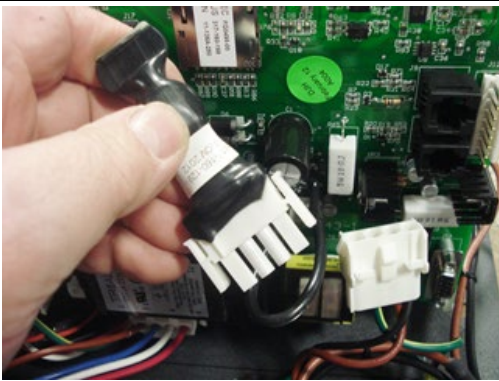
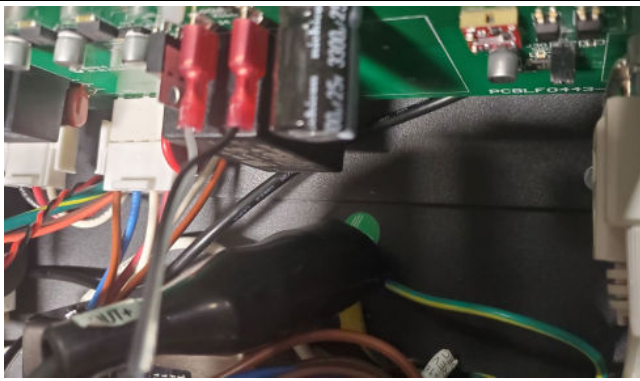
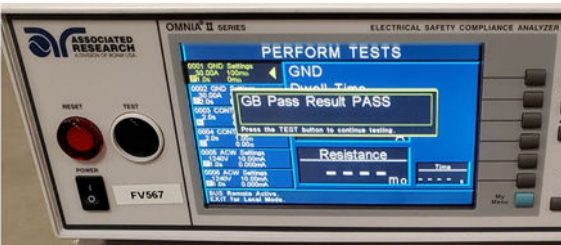
**Tento test smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.**

Váš běžecí pás Trackmaster® byl těsně před odesláním ve výrobě otestován na vysoký potenciál a bylo zjištěno, že splňuje specifikace. Některá zařízení však vyžadují ověření testu vysokého potenciálu před uvedením běžecího pásu do provozu. Abyste zabránili trvalému poškození elektronickému řídicímu systému zařízení Trackmaster®, je třeba dodržovat následující pokyny. Nedodržením těchto pokynů ztrácíte záruku.

**NIKDY NA TOMTO BĚŽECKÉM PÁSU NEPOUŽÍVEJTE STRÍDAVÝ TESTER VYSOKÉHO POTENCIÁLU!**

**Použití střídavého testeru vysokého potenciálu trvale poškodí řídicí desku stejnosměrného motoru a běžecí pás bude nefunkční.**

Návod k testu vysokého potenciálu pro běžecí pásy

	
<p>1. Odpojte tlumič přepětí od hlavního kabelového svazku.</p>	<p>2. Připojte zemnicí svorku stejnosměrného testeru vysokého potenciálu ke známému uzemnění kostry na běžecím pásu.</p>
	<p>3. Pro 110V modely: testujte při 1,75 KV DC po dobu 60 sekund. To odpovídá 1240 VAC.</p> <p>4. Pro 220V modely: testujte při 2,10 KV DC po dobu 60 sekund. To odpovídá 1488 VAC.</p> <p>Tester by měl u obou testů zaznamenat <b>VYHOVUJE</b>.</p>



# Vybalení, nastavení a montáž

Běžecské pásy TRACKMASTER® jsou dodávány plně smontované a zabalené v rozloženém stavu. Jsou navrženy tak, aby prošly standardním 36" dveřním otvorem o rozměru minimálně 35½". Ve většině případů bude nutné odstranit dvířka ze zaseknutí, pokud se dvířka nedají otevřít plně paralelně s otevíráním dvírek. Když trenažér vyjmete z bedny a připevníte sestavu zábradlí k rámu, přemístíte trenažér na místo na předních kolečkách.

## Pokyny pro bezpečnou manipulaci

- Kvůli možnosti přerážnutí vnitřní kabeláže se nepokoušejte pohybovat s běžecským pásem s madly v přepravní poloze. Musíte buď zcela zajistit madla ve vzpřímené poloze, nebo zajistit madla ve složené poloze šroubem 3/8-16. (viz pokyny pro vybalení níže)
- Zvedněte konec sestavy postele do pohodlné výšky a při zvedání mějte pokrčená kolena a záda rovně.
- Otočte běžecský pás ve směru, kterým chcete jet (běžecský pás se otočí na kolečkách) a zatlačte dopředu.
- Když běžecský pás umístíte na jeho místo, jemně spusťte konec sestavy postele na podlahu.



## VAROVÁNÍ

**Běžecské pásy váží 425 liber (193 kg). Bezpečné vyjmutí z palety a umístění v zařízení vyžaduje 2 osoby.**

**Pokud se pohybujete s běžecským pásem po nerovném povrchu, jako je chodník, použijte pod přední část pásu podvozek, aby nedošlo k poškození koleček a zvedacího mechanismu.**

## Návod na vybalení

Nástroje doporučené pro vybalení

- Bezpečnostní nůž

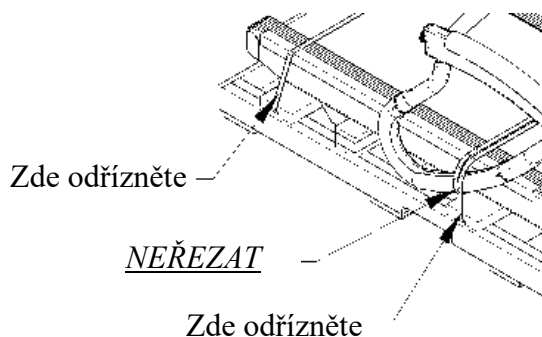
1. Běžecský pás je dodáván v kartonové krabici s dřevěnou paletou. Odřízněte 3 nylonové pásky, které přidržují kartonový kryt k dřevěné paletě.
2. Vyjměte kartonovou krabici zvednutím z jednoho konce přímo nahoru, abyste běžecský pás uvolnili.
3. Opatrně odstříhnete zip, abyste otevřeli ochranný plastový vak.
4. Stáhněte plastový vak dolů a přeložte přes všechny 4 rohy palety.

---

**POZNÁMKA: To zabrání tomu, aby se plastový vak při vyjímání z dřevěné palety sroloval do zvedacích kol.**

---

5. Opatrně odřízněte nylonový popruh, který připevňuje běžecský pás k paletě.



6. NEODSTRAŇUJTE nylonový popruh pro madla.

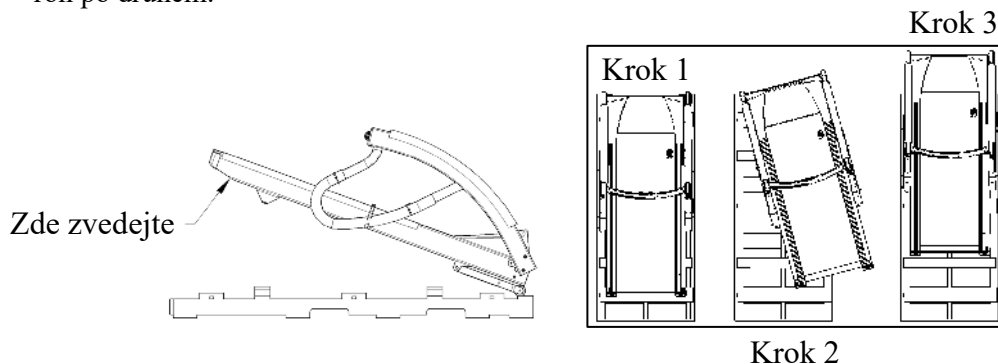
---

**UPOZORNĚNÍ: NESUNDÁVEJTE běžecský pás z dřevěné palety pomocí vysokozdvížného vozíku. Běžecský pás může sklouznout z vidlice a způsobit poškození madel a bočních kanálů.**

---

**VAROVÁNÍ: Běžecské pásy váží 425 liber (193 kg). Bezpečné vyjmutí z palety a umístění v zařízení vyžaduje 2 osoby.**

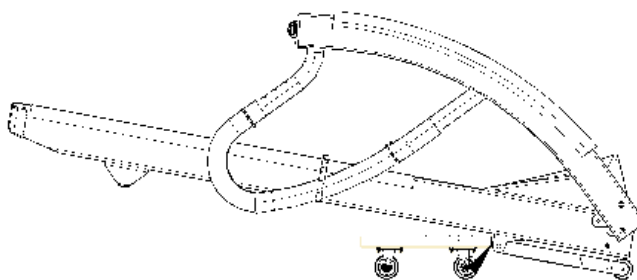
7. Odstraňte z dřevěné palety zvednutím ze zadní části běžecského trenažéru a sundejte jeden roh po druhém.



## NOTICE

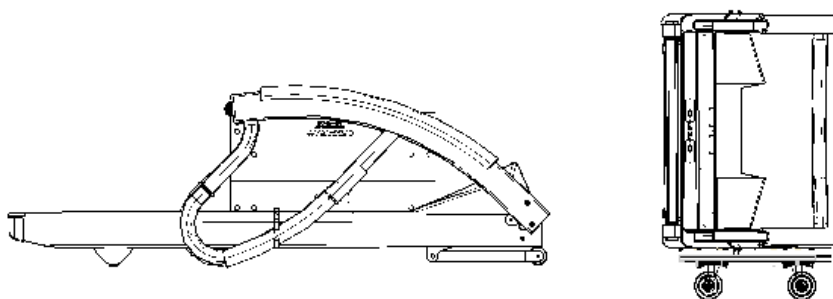
- When moving leave handrails in folded position secured with nylon strap.
  - NOTE ▪ Required minimum clearance of 35 1/2" (902mm) to prevent handrail damage.
- At final installation set-up handrails and remove packaging materials.
  - NOTE ▪ Removing packaging materials with sharp objects may cause cosmetic damage to treadmill.

8. Při přesouvání nebo přemisťování běžeckého pásu používejte nábytkový nebo podlahový vozík.
9. Umístěte vozík do elevačního otočného bodu, abyste zajistili rovnováhu běžeckého pásu.



Umístěte zde

**POZNÁMKA:** Při přesunu do konečného umístění může být obtížné se zařízením projít přes úzký průchod nebo dveře. Běžecký pás lze sklopit na stranu s madly ve složené poloze. Tím získáte výšku minimálně 28" (711 mm) pro bezpečný průchod otvorem.



10. Opatrně odstraňte strečový obal, nylonový popruh a ochranný obalový materiál.
11. Další krok viz Pokyny pro počáteční nastavení.

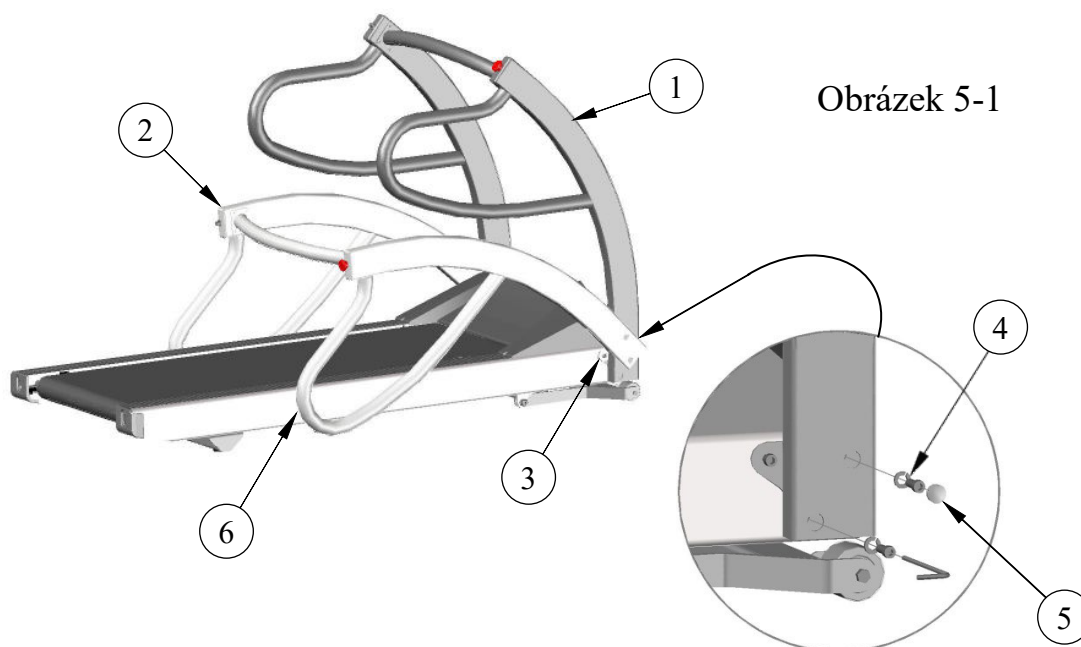
### Pokyny pro počáteční nastavení

Nástroje potřebné pro montáž

- 5/16 imbusový klíč (součást dodávky)

Běžecský pás je dodáván s uvolněnými madly složenými do rámu. Před vyjmutím běžecského pásu ze základny bedny se doporučuje zajistit madla ve správné poloze. Tím se zabrání přerušení vnitřních vodičů, které vedou skrze madla k vaně motoru.

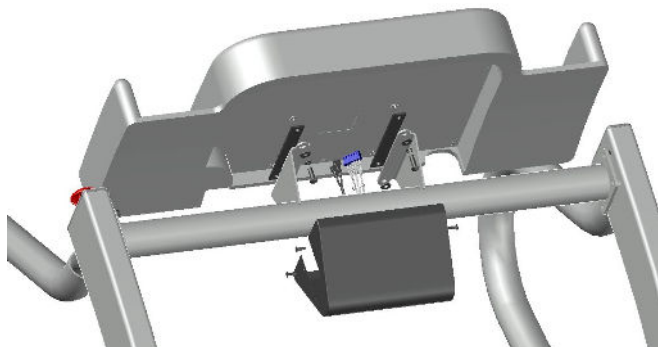
1. Otočte sestavu madel do provozní polohy a vložte (2) 3/8-16 šrouby a 3/8 pojistnou podložku na každou stranu a bezpečně utáhněte.
2. Nainstalujte (2) plastové krytky na každou stranu pro konečný vzhled. Obrázek 5-1



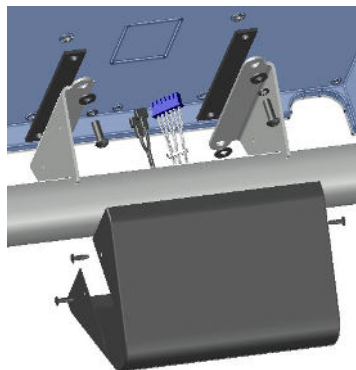
Obrázek 5-1

Položka	Popis
1	Provozní pozice
2	Přepravní pozice
3	Otočný bod
4	Vložte (2) podložky a šrouby na každou stranu
5	Vložte (2) krytky na každou stranu
6	Při skládání zábradlí vložte mezi rám a zábradlí lepenku, abyste zabránili poškození zábradlí.

## Sestava ovládání TMX428CP a TMX58



Obrázek 5-2

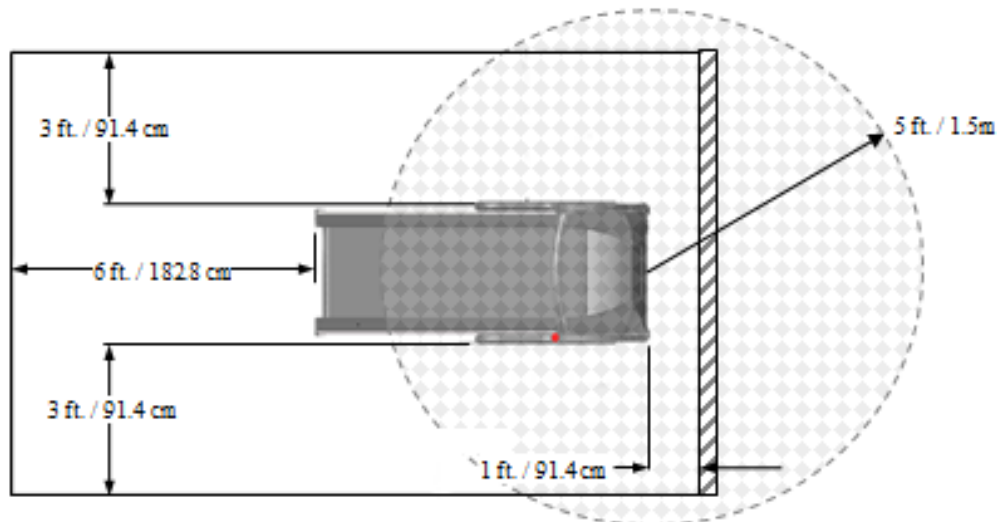


Obrázek 5-3

3. Obrázek 5-2 ukazuje montážní součásti, které jsou součástí dodávky běžecského trenažéru. Sada obsahuje:
  - (4) Šrouby ¼-20
  - (1) Černý kryt
  - (4) Šrouby #10-32
  - (2) Pryžové izolatory
  - (4) Podložky
  
4. Připojte elektrické 6kolíkové připojení k J8 a rychle odpojte BC4 a BC5 na zadní straně konzoly LCD obrazovky od konektorů v příčné vzpěře zábradlí.
5. Pomocí dodaného hardwaru a v pořadí znázorněném na obrázku 5-3 připojte konzolu k podpěrám konzoly. Ujistěte se, že pryžové podložky jsou umístěny mezi ocelovým montážním povrchem a zadní částí konzoly. Šrouby rovnoměrně utáhněte.
6. Umístěte černý kryt a zarovnejte otvory na straně držáku s otvory v krytu. Zajistěte kryt pomocí (4) šroubů #10-32.

## Umístění

Běžecský pás umístěte na pevný, rovný a tvrdý povrch, který je bez spár mezi dlaždicemi. Obrázek níže ukazuje minimální doporučené vzdálenosti od okrajů běžecského trenažéru k jakékoli překážce pro účely sestupu a z bezpečnostních důvodů. Všimněte si, že obsluha by měla být umístěna u nouzového zastavení.



## VAROVÁNÍ

Modely TMX428 a TMX428CP odpovídají klasifikaci FCC třídy B pro elektromagnetické emise. Běžecský pás nedoporučujeme umisťovat blíže než 5 stop (1,5 m) od citlivých elektronických zařízení v místnosti nebo ve vedlejší místnosti. Pokud dojde k problému s rušením, přesuňte běžecský pás dále od citlivého zařízení nebo přemístěte kterákoliv zařízení do jiné oblasti, nebo se poraďte se specialistou na EMI o tom, jak stínit místnost před elektromagnetickým zářením.

Nepokládejte jej na silné koberce nebo koberce s dlouhým vlasem. Takový koberec by mohl způsobit nestabilitu nebo nahromadění statické elektřiny a vlákna koberce by se mohla zachytit v pásu a poškodit jednotku.

Ujistěte se, že napájecí kabely nekříží dopravní cesty. Odkryté napájecí kabely mohou způsobit pád a zranění.

Udržujte jej mimo zdroje vlhkosti, jako jsou lázně nebo fontány. Vlhkost může způsobit poruchu elektronických obvodů.

## Konečné nastavení – Nastavení sledování běžecského pásu

**POZNÁMKA:** Protože se na toto nastavení nevztahuje záruka, je důležité, abyste si před pokračováním důkladně prostudovali tyto pokyny. Nerovné podlahy urychlují nesouosost pásu. Tato situace může vyžadovat častější seřizování, aby se zabránilo poškození pásu.

System sledování pásu MasterTrack® výrazně snižuje potřebu upravovat pás na vašem běžecském pásu. Když však používáte běžecský pás poprvé, možná budete muset upravit vedení pásu tak, aby odpovídalo vaší podlaze. Pokud stroj přesunete na jiné místo, možná budete muset upravit vedení pásu. (Viz Nastavení sledování běžecského pásu)

### **Konečné nastavení – Nastavení napnutí běžeckého pásu**

Běžecký pás TRACKMASTER® byl předepnut ve výrobě a před odesláním byl v provozu minimálně 4 hodiny. Při používání běžeckého pásu na konečném umístění však může být nutné upravit napnutí pásu. Uvolněný pás má při došlapu tendenci zadržovat se nebo prokluzovat.

Pokud váš pás potřebuje napnout, postup seřízení naleznete v (**viz Nastavení napnutí běžeckého pásu**)

---

**POZNÁMKA: Nesprávné seřízení může způsobit zaváhání běžeckého pásu a nebezpečí zakopnutí a pádu. Protože se na toto nastavení nevztahuje záruka, je důležité, abyste si před pokračováním důkladně prostudovali tyto pokyny.**

---

### **Konečné nastavení – seřízení napnutí hnacího pásu**

Napnutí hnacího pásu bylo přednastaveno ve výrobě, aby se minimalizovala potřeba údržby. Pokud existují náznaky, že se hnací pás natáhl a uvolnil, postup seřízení naleznete v kapitole 7 Preventivní údržba. Náznaky nataženého hnacího pásu mohou zahrnovat zvýšenou hlučnost.

---

**POZNÁMKA: Protože se na toto nastavení nevztahuje záruka, je důležité, abyste si před pokračováním důkladně prostudovali tyto pokyny.**

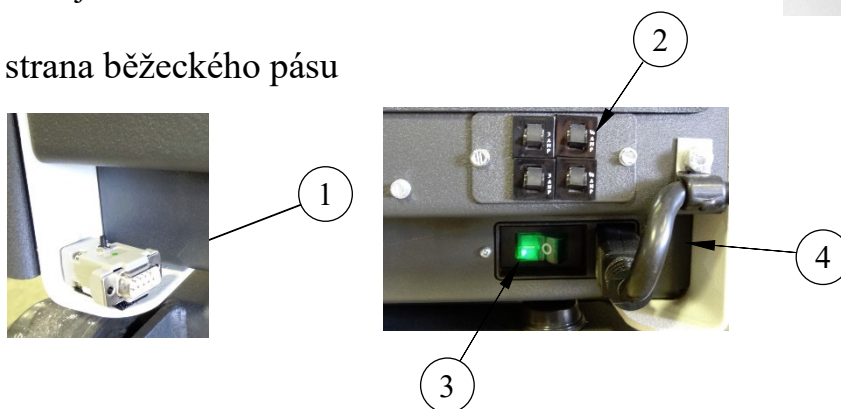
---

### Konečné nastavení – postup zkušební zástrčky

Každý běžecký pás TRACKMASTER® řady TMX428 obsahuje testovací zástrčku RS-232, která vám umožňuje otestovat provoz běžeckého pásu bez připojené jednotky EKG. Zástrčka se nachází na levé straně běžeckého pásu a je k rámu připevněna suchým zipem. Zástrčka slouží pouze pro testování běžeckého pásu. Během testování nestůjte na běžeckém pásu ani jej nepoužívejte.



#### Přední strana běžeckého pásu



Položka	Popis
1	Testovací zástrčka umístěná na levé straně
2	Pole jističů
3	Hlavní vypínač
4	Příchozí napájecí kabel

Chcete-li použít testovací zástrčku, dodržujte následující postup:

1. Vypněte napájení běžeckého pásu.
2. Odpojte kabel rozhraní RS232 nebo USB od běžeckého pásu a zapojte testovací zástrčku.
3. Stiskněte a podržte tlačítko na testovací zástrčce a zapněte napájení běžeckého pásu. Pokračujte v držení, dokud se běžecký pás nezačne zvedat.
4. Jakmile se běžecký pás začne zvedat, každé stisknutí tlačítka by mělo zvednout běžecký pás o 5 %.
5. Jednou běžecký pás dosáhne 20% zvednutí, dalším stisknutím tlačítka se běžecký pás spustí.
6. Jakmile se pás spustí, každé stisknutí tlačítka by mělo zvýšit rychlost o 2,5 mph (4 km/h)
7. Jakmile běžecký pás dosáhne rychlosti 10,0 mph (16 km/h), každé stisknutí tlačítka sníží rychlost o 2,5 mph (4 km/h) a sníží zvednutí v krocích po 5 %.
8. Když je dosaženo minimální rychlosti a zvednutí, další stisknutí tlačítka způsobí zastavení pásu běžeckého pásu.

**POZNÁMKA: Úspěšné dokončení předchozího testovacího postupu zajišťuje, že běžecký pás je plně funkční a reaguje na povelové signály.**

**POZNÁMKA:** Neúspěšné dokončení předchozího testovacího postupu indikuje problém s nastavením. Zavolejte společnosti Full Vision nebo některému z jejich autorizovaných zástupců, aby odstranili problémy v rámci testovacího postupu.

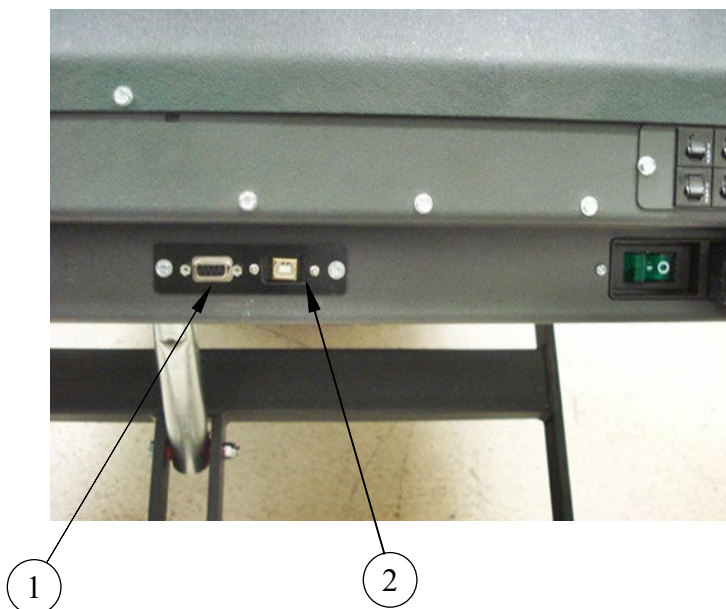
9. Odstraňte testovací konektor a umístěte jej zpět na suchý zip.
10. Znovu připojte kabel rozhraní RS232 nebo USB od hostitelského počítače. Jste připraveni zahájit proces nastavení předepsaný vaším dodavatelem lékařského testovacího zařízení.

### Umístění přístupu ke komunikaci

Komunikační porty jsou umístěny v přední části běžeckého pásu blízko středu jednotky.

K dispozici jsou dva porty se stejnou komunikační schopností. Standardní port se zásuvkou RS232 a port USB B nabízí více možností konektivity.

Pro komunikaci s běžeckým pásem TRACKMASTER® bude třeba nainstalovat na hostitelský počítač příslušný software ovladače USB. USB ovladač je poskytnut na dodaném flash disku. Příslušný ovladač na základě operačního systému vašeho počítače si můžete stáhnout na adrese <http://www.ftdichip.com/Drivers/VCP.htm>. Při připojování k portu USB se ujistěte, že konfigurace portu souhlasí s identifikací softwarového portu.



Položka	Popis
1	Port „zásuvka“ RS232
2	Port USB „B“



# Návod k obsluze

Před použitím TMX428 a TMX428CP se seznámte s následujícími bezpečnostními ovládacími funkcemi běžeckých pásů.

## Testy elektrické bezpečnosti

Za elektrickou bezpečnost této instalace odpovídá zákazník, nikoli společnost Full Vision, Inc (TRACKMASTER®). V nemocnicích kontaktujte svého interního biomedicínského technika, elektrikáře nebo technicky kvalifikovaný personál. Mimo nemocnici se obraťte na příslušnou nemocniční příslušnost těchto služeb.

Před použitím běžeckého pásu nechte kvalifikovaný personál provést níže uvedený test:

- Test síťového napětí pro ověření, zda je zásuvka správně zapojena.
- Test kontinuity uzemnění pro ověření, zda je veškerý odkrytý kov řádně uzemněn.
- Test těsnosti pro ověření, že zařízení prošlo všemi příslušnými testy těsnosti.

Váš interní biomedicínský technik, elektrikář nebo technicky kvalifikovaný personál může najít pokyny k provádění těchto testů v servisním návodu běžeckého pásu TMX428/TMX428CP

## Provozní ovládací prvky

Běžecký pás TMX428 má tři ovládací prvky: hlavní vypínač, nouzový vypínač a bezpečnostní zastavovací popruh pacienta. Síťový vypínač je umístěn na zadním panelu, nouzový vypínač je umístěn na pravém madle a tažný popruh je umístěn na levém madle (volitelně na opačné straně).

## Ovládání běžeckého pásu

- Zapněte hlavní vypínač (I).
- Pomocí ovládacího zařízení spusťte běžecký pás, upravte rychlost a sklon běžeckého pásu, projděte fázemi cvičení, ukončete cvičení a vypněte pás. Pokyny naleznete v návodu k obsluze příslušného ovládacího zařízení.

## Vypínač

Síťový vypínač ovládá střídavý proud do běžeckého pásu. Poloha ON (I) připojí napájení. Poloha vypnuto (O) odpojí napájení.

## Nouzový vypínač

Nouzový vypínač je bezpečnostní zařízení pro zastavení běžeckého pásu v nouzových situacích.

---

**UPOZORNĚNÍ: Když je tlačítko nouzového zastavení (ESB) aktivováno nebo stisknuto v zavřené poloze, pás běžeckého pásu se zastaví setrvačností a zůstane ve stejné výšce.**

---

Chcete-li nouzový vypínač uvolnit, otočte tlačítkem o ¼ otáčky ve směru hodinových ručiček nebo jej uvolněte zatažením. Běžecký pás se vrátí na 0,0% elevaci.

POZNÁMKA: Použití nouzového vypínače může způsobit přerušení testu.

## Kontrola nouzového vypínače

**POZNÁMKA: Každý měsíc ověřte správnou funkci sestavy spínače zastavení.**

- Když se pás pohybuje relativně vysokou rychlostí, stiskněte nouzový vypínač. Pás běžeckého pásu se zastaví setrvačností a zůstane ve stejné výšce. Chcete-li nouzový vypínač uvolnit, otočte tlačítkem o ¼ otáčky ve směru hodinových ručiček nebo jej uvolněte zatažením. Běžecký pás se vrátí na 0,0% elevaci.
- Pokud se běžecký pás používá s hostitelským zařízením nebo při klinickém vyšetření, musí být obsluha ve vzdálenosti umožňující snadný přístup k nouzovému vypínači.

**UPOZORNĚNÍ:** Když je tlačítko nouzového zastavení (ESB) aktivováno nebo stisknuto v zavřené poloze, pás běžeckého pásu se zastaví setrvačností.

- Pomocí ovládacího zařízení ukončete cvičení a vypněte běžecký pás.

### Spínač bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta

Spínač bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta je bezpečnostní zařízení, které v zájmu bezpečnosti pacienta umožňuje zastavení běžeckého pásu v nouzových situacích.

**POZOR:** Aktivace bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta, když je běžecký pás v pohybu, způsobí řízené zpomalení rychlosti 2,5 MPH (4 KM/H) za sekundu až na rychlost 0,0 MPH. Elevace zůstane zachována a pás se zablokuje na rychlosti 0,0 MPH po dobu 3 minut nebo do vypnutí napájení.

Pro opětovné připevnění bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta připevněte sponu nebo magnet do původní polohy na spínači. Běžecký pás se vrátí na 0,0% elevaci.

POZNÁMKA: Použití spínače bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta může způsobit přerušení testu.

*Připojená spona popruhu na zápěstí Odpojená spona popruhu na zápěstí*



*Připojený magnetický popruh*



*Odpojený magnetický popruh*



---

**Poznámka:** Aby běžecký pás fungoval tak, jak je navržen, musí být připojena spona bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta a být dokončena „sekvence zapnutí běžeckého pásu“. Pokud běžecký pás obdrží příkaz ke spuštění před dosažením nulové elevace, běžecký pás příkaz ke spuštění odmítne a přejde do chybového režimu. V tomto chybovém režimu nebude běžecký pás reagovat na jakékoli příkazy ke spuštění. Můžete dojít ke změně elevace, ale běžecký pás se nespustí. Abyste se dostali z chybového režimu, musíte na běžeckém pásu provést hlavní cyklus napájení. Během „sekvence zapnutí běžeckého pásu“ může dojít k maximálnímu zpoždění 45 sekund. „Sekvence zapnutí běžeckého pásu“ se také spustí po stisknutí tlačítka nouzového zastavení nebo aktivaci bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta.

---

---

**Poznámka:** Stisknutím ČERVENÉHO víčka bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta po dobu delší než 3/4 sekundy dojde k aktivaci bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta. Jakmile běžecký pás dosáhne rychlosti 0,0 MPH, přejde do režimu „sekvence zapnutí běžeckého pásu“ a zastaví se v parkovací poloze. Počkejte, dokud běžecký pás nedosáhne parkovací polohy, jak je uvedeno výše, a pokud poté nebude dokončena „sekvence zapnutí běžeckého pásu“, běžecký pás přejde do chybového režimu a přestane reagovat na jakékoli povely ke spuštění.

---

**Poznámka:** Při resetování spony nebo magnetu bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta může nebo nemusí dojít k přerušení komunikace mezi hostitelským systémem a běžeckým pásem.

---

### Kontrola spínače bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta

**POZNÁMKA:** Každý měsíc ověřte správnou funkci sestavy spínače bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta.

- Když se pás pohybuje relativně vysokou rychlostí, aktivujte spínač zatažením za popruh.

**POZOR:** Po aktivaci bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta začne běžecký pás řízeně zpomalovat rychlostí 2,5 MPH (4 KM/H) za sekundu až na rychlost 0,0 MPH a nebude se pohybovat po dobu 3 minut nebo do vypnutí napájení.

---

- Běžecký pás bude mít odpor bránící volnému pohybu běžecké plochy. Pro opětovné připevnění bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta připevněte sponu nebo magnet do původní polohy na spínači. Běžecký pás se vrátí na 0,0% elevaci.
- Pomocí ovládacího zařízení ukončete cvičení a vypněte běžecký pás.

### Režim sekvence zapnutí běžeckého pásu

Běžecký pás přejde do režimu „sekvence zapnutí běžeckého pásu“ při obnově z určitých scénářů zastavení.

V tomto režimu běžecký pás provádí vnitřní kontrolu při návratu do parkovací polohy, tj. do bodu nulové elevace. NEMAČKEJTE tlačítko „Start“, dokud běžecký pás sekvenci zapnutí běžeckého pásu nedokončí. Po dokončení sekvence zapnutí běžeckého pásu se někdy ozve slyšitelné cvaknutí.

### Ztráta komunikace s hostitelským systémem

Běžecký pás je vybaven portem RS232 nebo USB pro komunikaci se systémem Stress Host.

Komunikace s běžeckým pásem může být ztracena v důsledku mnoha faktorů, jako je poškození kabelu rozhraní nebo konektoru, uvolněné spojení, přiskřípnutí nebo zapletení kabelu atd. Pokud dojde ke ztrátě komunikace, když je běžící pás v pohybu, bude běžecký pás postupně zpomalovat

rychlostí 0,5 mph/s (1,6 km/h), dokud nezastaví. Elevace zůstane zachována a pás se zablokuje na dobu 3 minut. Komunikace mezi hostitelským systémem a běžeckým pásem je ztracena, a proto se na hostitelském systému zobrazí chybová zpráva indikující ztrátu komunikace s běžeckým pásem.

Proveďte kontrolu komunikačního kabelu, zda není poškozený nebo odpojený. Obnovení kabelového připojení opětovně naváže komunikaci s hostitelským systémem a chybová zpráva se přestane zobrazovat. Stisknutím tlačítka „Start“ na hostitelském systému obnovíte cyklus testu cvičení při rychlosti a elevaci podle příkazů hostitelského systému.

### **Ztráta komunikace z důvodu časového limitu**

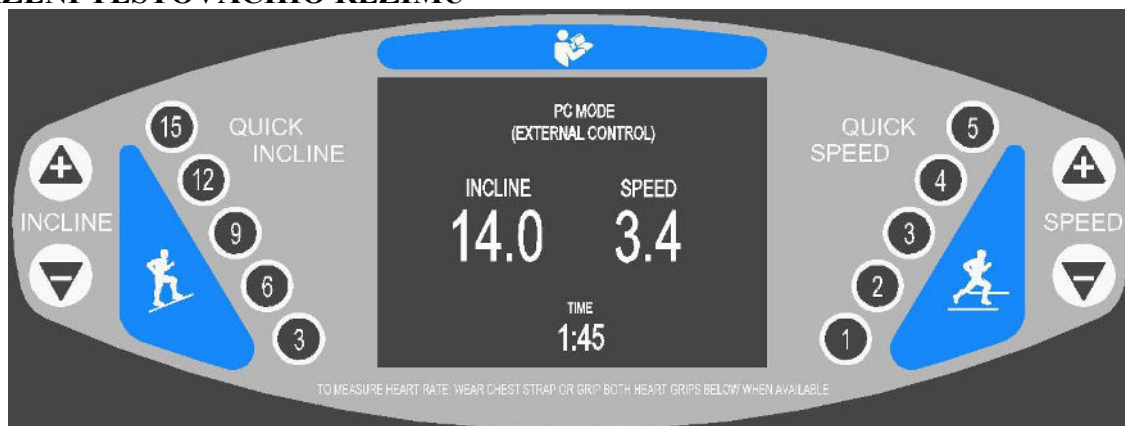
Pokud dojde ke ztrátě komunikace mezi hostitelským systémem a běžeckým pásem na 2,5 sekundy (volitelně 4 sekundy), může dojít k „vypršení časového limitu komunikace“. Pokud dojde k vypršení časového limitu komunikace během chodu běžeckého pásu, bude běžecký pás postupně zpomalovat rychlostí 0,5 mph/s (1,6 km/h), dokud se nezastaví. Elevace zůstane zachována a pás se zablokuje na dobu 3 minut. Hostitelský systém může na okamžik zobrazit zprávu „Žádná komunikace“ a poté komunikaci obnovit. Stisknutím tlačítka „Start“ na hostitelském systému obnovíte cyklus testu cvičení při rychlosti a elevaci podle příkazů hostitelského systému.

Pokud se cyklus testu podle výše uvedeného nerestartujete, musíte test ukončit a zahájit nový test cvičení. Elevace přejde do parkovací polohy. Cyklus testu cvičení se spustí (pás se začne pohybovat) rychlostí a s elevací podle příkazů hostitelského systému.

## Instrukce pro programovatelné ovládání TMX428CP

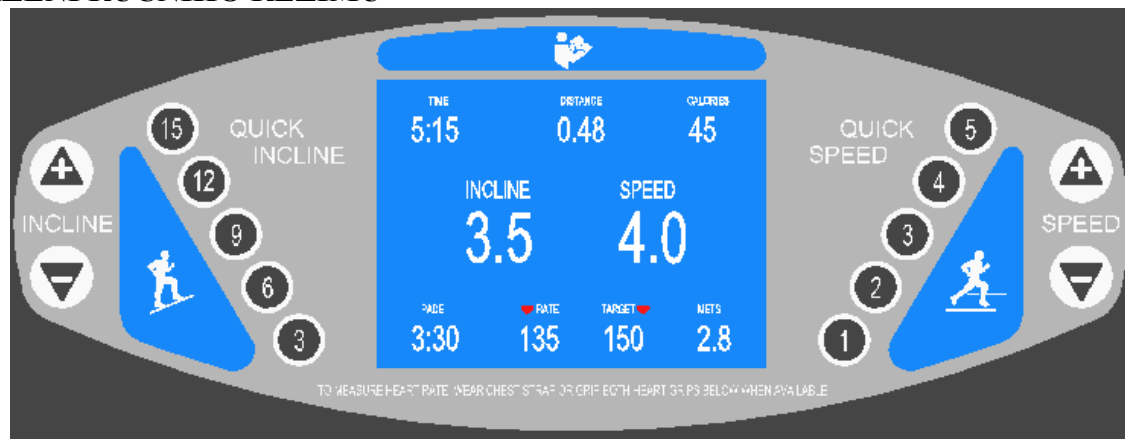
Model TRACKMASTER® TMX428CP Programmable Control je dvouúčelový běžecký pás schopný pracovat pro srdeční zátěžové testy nebo plicní hodnocení  $\dot{V}O_2$ . Displej se automaticky změní z modré plné informační obrazovky (obvykle se nachází na fitness běžeckých trenežerech) na černou obrazovku pod řízenou komunikací. Všechna ovládací tlačítka na konzole jsou v tomto režimu deaktivována s výjimkou dvou tlačítek zastavení umístěných vlevo dole a vpravo dole na ovládacím prvku. Po ukončení komunikace se displej vrátí zpět na obrazovku s úplnými informacemi.

### ZOBRAZENÍ TESTOVACÍHO REŽIMU



Model TRACKMASTER® TMX428CP Control je plně vybavený, samostatný fitness běžecký pás vhodný pro rehabilitaci a obecné fitness aplikace. Kromě toho je dodáván s předprogramovanými 10 tréninky, včetně předprogramovaných protokolů a intervalových fitness tréninkových rutin, kromě 5 možných uživatelsky definovaných tréninků.

### ZOBRAZENÍ RUČNÍHO REŽIMU



**Displej ovládacího panelu:** Modrá obrazovka ve středu konzoly poskytuje informace o tom, jak začít s tréninkem. Dále nabízí nepřetržité údaje o výkonu uživatele během tréninku. Kromě toho slouží jako uživatelské rozhraní umožňující volitelné zadávání uživatelských informací, když začíná nový trénink. Aby mohl palubní počítač přesněji vypočítat spálené kalorie a cílovou tepovou frekvenci, vyzve obrazovka uživatele k zadání hmotnosti, věku a pohlaví. Měření tepové frekvence je dostupné pomocí kontaktních rukojetí nebo nošením bezdrátových hodinek sledujících tepovou frekvenci nebo hrudního pásu. Displej umožňuje uživateli současně sledovat: čas, rychlost, sklon, ujetou vzdálenost, tempo, aktuální srdeční frekvenci, spálené kalorie a METS.

Informace o výkonu a zpětné vazbě zobrazené na modré obrazovce jsou definovány takto:

**Čas:** Uplynulý čas vašeho tréninku, počínaje počátečním pohybem pásu a konče stisknutím tlačítka stop.

**Rychlost:** Rychlost, kterou se pás pohybuje. Pás začíná na 0,1 MPH (0,2 KM/H) a má maximální rychlost 15,0 MPH (24 KM/H). Rychlost pásu lze zvyšovat nebo snižovat v krocích po 0,1 MPH (0,2 KM/H). Funkce umožňuje zobrazení v km/h.

**Sklon:** Míra sklonu pochozí plochy. Startovací sklon je 0 % s maximem 25 %. Stupeň sklonu lze zvyšovat nebo snižovat v krocích po 0,5 %.

**Vzdálenost:** Vzdálenost ujetá v mílích během trvání tréninku, počínaje počátečním pohybem pásu a konče stisknutím tlačítka stop. Vzdálenost se měří v 0,1 míle. Funkce umožňuje zobrazení v kilometrech.

**Srdeční frekvence:** Aktuální srdeční frekvence uživatele vypočtená v tepech za minutu při použití bezdrátového hrudního pásu, monitoru v bezdrátových hodinkách nebo pomocí kontaktních rukojetí.

**Kalorie:** Přibližný výpočet kumulativního výdeje K-CAL pro cvičení na základě vaší tělesné hmotnosti a úrovně obtížnosti, se kterou cvičíte.

**Tempo:** Zobrazuje počet minut potřebných k uběhnutí jedné míle nebo kilometru.

**METS:** Zobrazuje úroveň MET

---

**POZNÁMKA: Před stisknutím jakéhokoli jiného tlačítka na ovladači TRACKMASTER® si musíte na zápěstí připevnit bezpečnostní zastavovací popruh pacienta.**

---

**Bezpečnostní zastavovací popruh pacienta:** Tento přepínač je umístěn na konzole v pravé dolní části, a to hned vpravo od středu. Používá se v kombinaci se šňůrkou a manžetou na zápěstí, kterou musí mít uživatel na sobě po celou dobu provozu běžeckého pásu TRACKMASTER®. Na opačném konci šňůrky je plastová část ve tvaru písmene „C“ nebo magnet, které se připojují k bezpečnostnímu zastavovacímu popruhu pacienta, jenž musí být připojen, aby se stroj spustil. Jednoduše vložte sponu na hřídél přímo za červenou krytku na spínači nebo umístěte magnet na zadní stranu sloupku. Běžecký pás TRACKMASTER® je navržen tak, aby po aktivaci bezpečnostního zastavovacího popruhu pacienta zastavil všechny funkce. Provoz nelze obnovit, dokud se spona ve tvaru „C“ nebo magnet nevrátí do provozní polohy.

## Popis tlačítek ovládacího panelu:

**Tlačítko Start:** Zelené tlačítko Start slouží k zahájení tréninku. Když na stroj vstoupí nový uživatel a na obrazovce se zobrazí informace o spouštění, stisknutím tlačítka Start se okamžitě spustí 3sekundové odpočítávání startu pásu při minimální rychlosti pásu. Když si uživatel dříve zvolil předem naprogramovaný trénink, stisknutím tlačítka Start spustíte první fázi programu.

**Tlačítka zastavení:** Červená tlačítka zastavení ve tvaru šestiúhelníku slouží k ukončení cvičení. Kdykoli je během tréninku stisknete, běžecký pás se jemně zastaví a zablokuje se na místě po dobu 2 minut nebo dokud nezačne nový trénink. Po stisknutí tlačítka zastavení se sklon běžecké plošiny sníží na 0 procent a na 60 sekund se zobrazí informace o kumulativních uživatelských datech. Chcete-li zahájit nový trénink, stiskněte tlačítko Start nebo tlačítko Program.

**Tlačítko Enter:** Žluté tlačítko Enter slouží k zadání hmotnosti, věku a pohlaví uživatele, když se zobrazí výzva na obrazovce na začátku tréninku, stejně jako k zadávání dat při vytváření nebo úpravách cvičebních programů.

**Tlačítko Zklidnění:** Modré tlačítko Zklidnění postupně zpomalí rychlost běžícího pásu o 0,1 MPH nebo KM/H a sníží výšku o 0,5 % postupně během 90 sekund, dokud se běžící pás nezastaví a výška se nevrátí na 0% elevaci.

**Tlačítko Program/Vybrat:** Černé tlačítko programu vyvolá seznam předprogramovaných tréninků a slouží k výběru segmentů tréninku při vytváření nebo úpravě cvičební rutiny.

**Rychlost minus „Pomaleji“:** Trojúhelníkové tlačítko Rychlost minus při každém stisknutí snižuje rychlost běžeckého pásu o 0,1 MPH nebo KM/H, když se pás pohybuje. Stisknutím a podržením tlačítka Rychlost minus „Pomaleji“ během pohybu pásu snížíte rychlost běžeckého pásu zrychleným tempem, dokud tlačítko neuvolníte.

**Rychlost plus „Rychleji“:** Trojúhelníkové tlačítko Rychlost plus při každém stisknutí zvyšuje rychlost běžeckého pásu o 0,1 MPH nebo KM/H, když se pás pohybuje. Stisknutím a podržením tlačítka Rychlost plus „Rychleji“ během pohybu pásu zvýšíte rychlost běžeckého pásu zrychleným tempem, dokud tlačítko neuvolníte.

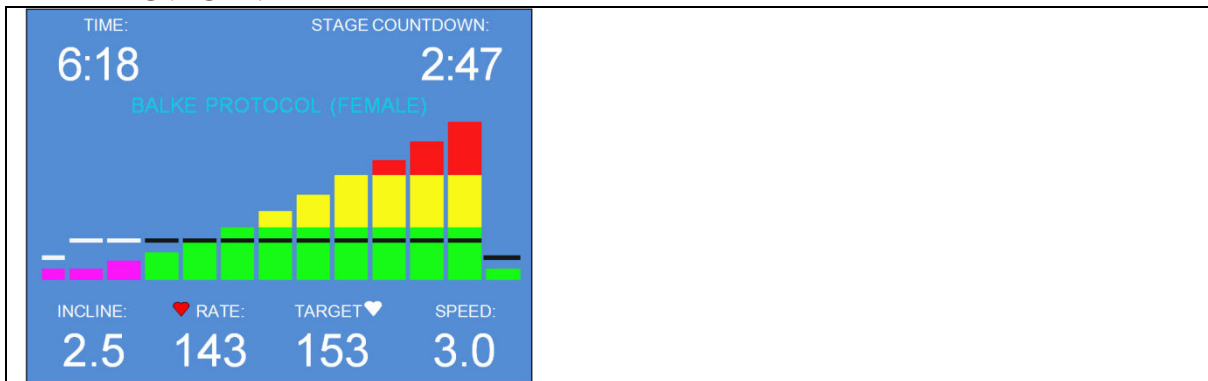
**Rychlá rychlost:** Tlačítka (5) rychlé rychlosti rychle zvýší rychlost běžeckého pásu na zvolenou rychlost od 1,0 do 5,0 MPH nebo 1,0 až 5,0 KM/H.

**Sklon minus:** Trojúhelníkové tlačítko Sklon minus při každém stisknutí sníží sklon pochozí plochy o 0,5 procenta, když je běžecký pás v provozu. Stisknutím a podržením tlačítka Sklon minus, když je pás v pohybu, zvýšíte rychlost příkazu. Dosažení požadovaného sklonu, který se zobrazí na informační obrazovce po uvolnění tlačítka, však může trvat několik sekund.

**Sklon plus:** Trojúhelníkové tlačítko Sklon plus při každém stisknutí zvýší sklon pochozí plochy o 0,5 procenta, když je běžecký pás v provozu. Stisknutím a podržením tlačítka Sklon plus, když je pás v pohybu, zvýšíte rychlost příkazu. Dosažení požadovaného sklonu, který se zobrazí na informační obrazovce po uvolnění tlačítka, však může trvat několik sekund.

**Rychlý sklon:** Tlačítka (5) rychlého sklonu rychle přivedou povrch běžeckého pásu na zvolený sklon od 3 % do 15 %.

## GRAFIKA CVIČENÍ



Celé cvičení je znázorněno ve formě barevného sloupcového grafu, který znázorňuje zvyšující se intenzitu cvičení, průběh cvičení a aktuální nastavení běžeckého pásu. Tyto hodnoty lze zobrazit buď v metrických, nebo anglických jednotkách.

Dokončené segmenty se změni na PURPUROVOU BARVU. Ve výše uvedeném příkladu byly dokončeny první tři (3) segmenty tréninku, zbývá ještě dokončit devět (9) segmentů.

ZELENÁ část pruhu představuje sklon mezi 0 a 10 %

ŽLUTÁ část pruhu představuje sklon mezi 10 % a 18 %.


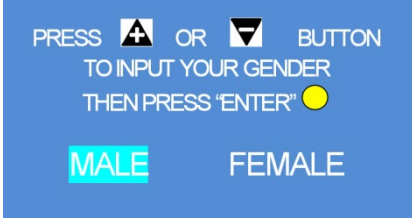



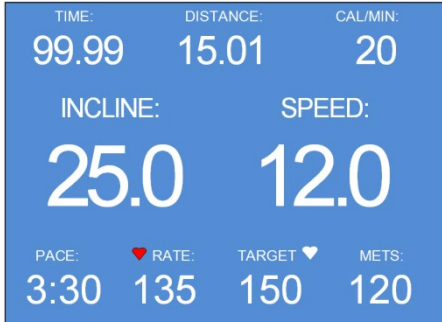
ČERVENÁ část pruhu představuje sklon od 18 % do 25 %.

ČERNÉ vodorovné pruhy představují rychlost běžícího pásu. Po dokončení segmentu se změni na BÍLÉ.

## RUČNÍ OBSLUHA:


Výchozí úvodní obrazovka umožňuje uživateli obejít uživatelská data pouhým stisknutím tlačítka START. Chcete-li zadat uživatelská data, proveďte kroky 1–16. Obrazovka uživatelského rozhraní snadno provede uživatele příslušnými kroky k dosažení požadované operace.

<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stisknutím tlačítka ENTER zadejte informace o uživateli.</li> <li>2. Volitelně stisknutím tlačítka START spustíte běžecký pás v nedefinovaném režimu běhu -NEBO-</li> <li>3. Stisknutím tlačítka PROGRAM/VYBRAT zobrazíte a vyberete vestavěnou rutinu. Přejděte na krok 15.</li> </ol>	<p>PRESS "ENTER" ● TO INPUT USER INFORMATION</p> <p>PRESS "START" ● TO BEGIN EXERCISE ROUTINE</p> <p>PRESS "PROGRAM SELECT" ● TO BEGIN PROGRAM EXERCISE ROUTINE</p>
<p>Pokud jste se rozhodli zadat své uživatelské informace, postupujte podle následujících 12 kroků</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>4. Stiskněte tlačítko + nebo –, dokud se na obrazovce nezobrazí požadovaný věk.</li> <li>5. Pokračujte stisknutím tlačítka ENTER.</li> </ol>	<p>PRESS ▲ OR ▼ BUTTON TO INPUT YOUR AGE THEN PRESS "ENTER" ●</p> <p>40</p>

<p>6. Stiskněte tlačítko + nebo –, dokud se na obrazovce nezobrazí požadovaná hmotnost.</p> <p>7. Pokračujte stisknutím tlačítka ENTER.</p>	
<p>8. Stiskněte tlačítko + nebo –, dokud se na obrazovce nezobrazí správné pohlaví.</p> <p>9. Pokračujte stisknutím tlačítka ENTER.</p>	
<p>10. Stiskněte tlačítko + nebo –, dokud se na obrazovce nezobrazí požadovaná tepová frekvence.</p> <p>11. Stisknutím tlačítka START zahájíte chůzi.</p> <p><b>POZNÁMKA:</b> Funkce cílové srdeční frekvence je dostupná pouze při použití bezdrátového hrudního pásu nebo zařízení pro sledování tepové frekvence.</p>	
<p><b>POZNÁMKA:</b> Pokud uživatel překročí stanovenou cílovou tepovou frekvenci, na obrazovce bude blikat varování, že cílová tepová frekvence byla překročena. Běžecský pás se však nezastaví. Je na odpovědnosti uživatele, aby podnikl další kroky.</p>	
<p>12. Po stisknutí tlačítka START v kroku 11 obrazovka upozorní, že pás se spustí po 3 odpočítávání, jak je znázorněno vpravo.</p>	
<p>13. Poté, co se pás začne pohybovat, je k dispozici ovládání výšky a rychlosti pomocí tlačítek +/- a také rychlých tlačítek rychlosti na konzole.</p> <p>14. Stiskněte tlačítko STOP pro okamžité zastavení tréninku nebo stiskněte tlačítko ZKLIDNĚNÍ pro pomalé zpomalení pásu až do zastavení.</p>	

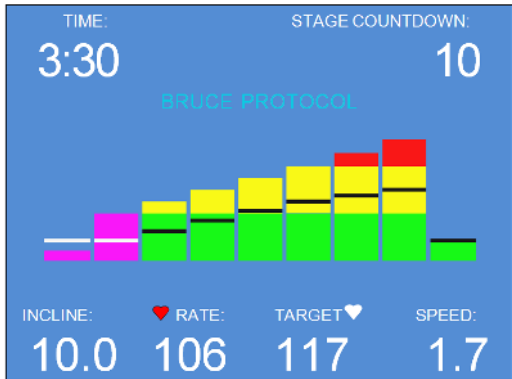
## PROVOZ VESTAVNÉHO PROGRAMU

V rámci ovládání je zahrnuto 10 předem naprogramovaných tréninků. Vyberte si z (5) předem naprogramovaných protokolů a (5) intervalových tréninkových rutin. Pro přístup k těmto programům proveďte následující kroky: Zde jsou vysvětleny následující (5) předem naprogramované protokoly.

<p>15. V kroku 3 uživatel zvolil tlačítko PROGRAM/VYBRAT pro přístup k vestavěným programovým rutinám. Na této obrazovce si uživatel může vybrat předem naprogramované protokoly, fitness intervalové tréninky nebo pomocí tlačítek + a – definovat vlastní trénink. Když je požadovaný program zvýrazněn, stiskněte žluté tlačítko Enter pro výběr. Pokud uživatel vybere fitness tréninky, přejděte ke kroku 17. Pokud uživatel vybere program definovaný uživatelem, přejděte ke kroku 19.</p>	
<p>16. Stiskněte tlačítko + nebo –, dokud nevyberete požadovaný protokol. Po zvýraznění požadovaného programu spusťte rutinu stisknutím zeleného tlačítka Start. Podrobný popis každého předem naprogramovaného protokolu najdete níže.</p>	

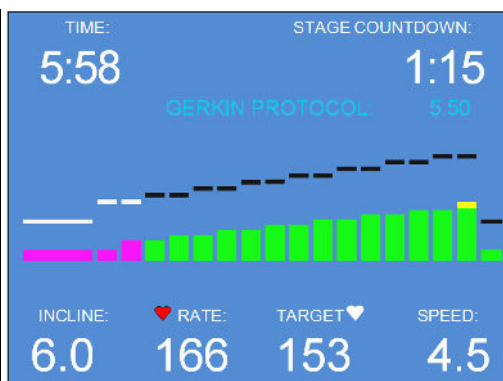
### Předem naprogramované údaje o protokolu cvičení

Protokol Bruce				
	Čas	Rychlost KM/MIN / MPH		Sklon
Zahřívání	3 min	2,7	1,7	0 %
Fáze 1	3 min	2,7	1,7	10 %
Fáze 2	3 min	4,0	2,5	12 %
Fáze 3	3 min	5,7	3,4	14 %
Fáze 4	3 min	6,8	4,2	16 %
Fáze 5	3 min	8,1	5,0	18 %
Fáze 6	3 min	8,9	5,5	20 %
Fáze 7	3 min	8,9	6,0	22 %
Zklidnění	3 min	2,7	1,7	0 %

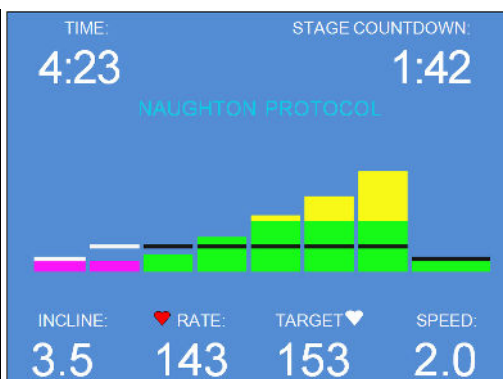


**Gerkinův protokol (Požárnický test)**

	Čas	Rychlost		Sklon
		KM/MIN	/ MPH	
Zahřívání	3 min	4,8	3,0	0 %
Fáze 1	1 min	7,2	4,5	0 %
Fáze 2	1 min	7,2	4,5	2 %
Fáze 3	1 min	8,0	5,0	2 %
Fáze 4	1 min	8,0	5,0	4 %
Fáze 5	1 min	8,8	5,5	4 %
Fáze 6	1 min	8,8	5,5	6 %
Fáze 7	1 min	9,7	6,0	6 %
Fáze 8	1 min	9,7	6,0	8 %
Fáze 9	1 min	10,5	6,5	8 %
Fáze 10	1 min	10,5	6,5	10 %
Fáze 11	1 min	11,3	7,0	10 %
Fáze 12	1 min	11,3	7,0	12 %
Fáze 13	1 min	12,0	7,5	12 %
Fáze 14	1 min	12,0	7,5	14 %
Fáze 15	1 min	12,9	8,0	14 %
Fáze 16	1 min	12,9	8,0	16 %
Zklidnění	3 min	2,7	1,7	0 %

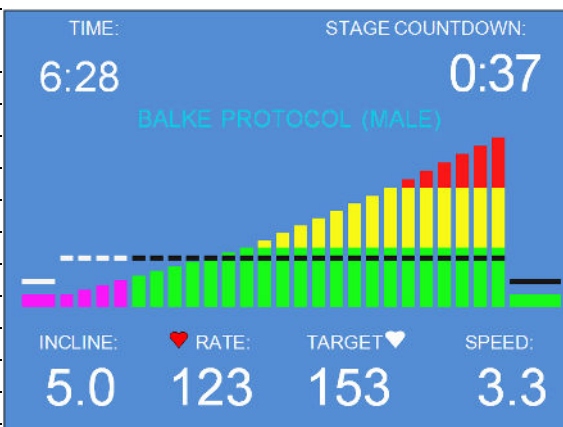
**Naughtonův protokol**

	Čas	Rychlost		Sklon
		KM/MIN	/ MPH	
Zahřívání	2 min	1,6	1,0	0 %
Fáze 1	2 min	3,2	2,0	0 %
Fáze 2	2 min	3,2	2,0	3,5 %
Fáze 3	2 min	3,2	2,0	7,0 %
Fáze 4	2 min	3,2	2,0	10,5 %
Fáze 5	2 min	3,2	2,0	14,0 %
Fáze 6	2 min	3,2	2,0	17,5 %
Zklidnění	3 min	1,6	1,0	0 %



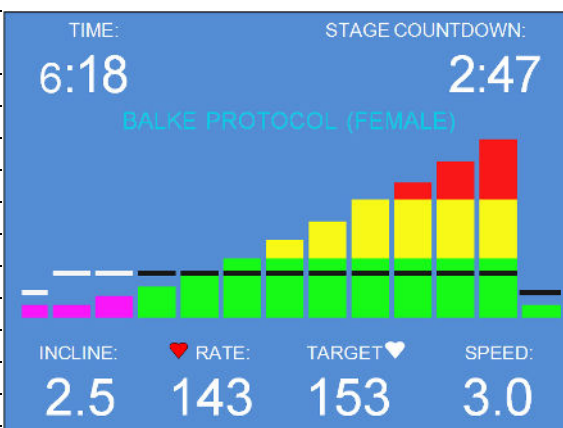
### Balke – muž

	Čas	Rychlost KM/MIN / MPH		Sklon
Zahřívání	2 min	2,7	1,7	0 %
Fáze 1	1 min	5,3	3,3	0 %
Fáze 2	1 min	5,3	3,3	2 %
Fáze 3	1 min	5,3	3,3	3 %
Fáze 4	1 min	5,3	3,3	4 %
Fáze 5	1 min	5,3	3,3	5 %
Fáze 6	1 min	5,3	3,3	6 %
Fáze 7	1 min	5,3	3,3	7 %
Fáze 8	1 min	5,3	3,3	8 %
Fáze 9	1 min	5,3	3,3	9 %
Fáze 10	1 min	5,3	3,3	10 %
Fáze 11	1 min	5,3	3,3	11 %
Fáze 12	1 min	5,3	3,3	12 %
Fáze 13	1 min	5,3	3,3	13 %
Fáze 14	1 min	5,3	3,3	14 %
Fáze 15	1 min	5,3	3,3	15 %
Fáze 16	1 min	5,3	3,3	16 %
Fáze 17	1 min	5,3	3,3	17 %
Fáze 18	1 min	5,3	3,3	18 %
Fáze 19	1 min	5,3	3,3	19 %
Fáze 20	1 min	5,3	3,3	20 %
Fáze 21	1 min	5,3	3,3	21 %
Fáze 22	1 min	5,3	3,3	22 %
Fáze 23	1 min	5,3	3,3	23 %
Fáze 24	1 min	5,3	3,3	24 %
Fáze 25	1 min	5,3	3,3	25 %
Zklidnění	3 min	2,7	1,7	0 %



### Balke – žena

	Čas	Rychlost KM/H / MPH		Sklon
Zahřívání	2 min	2,7	1,7	0 %
Fáze 1	1 min	4,8	3,0	0 %
Fáze 2	1 min	4,8	3,0	2,5 %
Fáze 3	1 min	4,8	3,0	5,0 %
Fáze 4	1 min	4,8	3,0	7,5 %
Fáze 5	1 min	4,8	3,0	10 %
Fáze 6	1 min	4,8	3,0	12,5 %
Fáze 7	1 min	4,8	3,0	15,0 %
Fáze 8	1 min	4,8	3,0	17,5 %
Fáze 9	1 min	4,8	3,0	20,0 %
Fáze 10	1 min	4,8	3,0	22,5 %
Fáze 11	1 min	4,8	3,0	25,0 %
Zklidnění	3 min	2,7	1,7	0 %



### Předem naprogramované údaje o fitness cvičení

17. Pro přístup k předem naprogramovaným fitness tréninkům pomocí kláves +/- zvýrazněte výběr a stiskněte žluté tlačítko Enter.

PRESS  OR  BUTTON  
TO HIGHLIGHT DESIRED PROGRAM  
THEN PRESS 'ENTER' 

PRE-PROGRAMMED PROTOCOLS

**FITNESS WORKOUTS**

USER DEFINED PROGRAM

18. Obrazovka vpravo zobrazuje (5) fitness tréninků, ze kterých si uživatel může vybrat. Vyberte požadovaný fitness trénink stisknutím tlačítka +/- a poté stisknutím žlutého tlačítka Enter zadejte informace o uživateli nebo stisknutím zeleného tlačítka Start zahajte cvičení.

PRESS  OR  BUTTON  
TO HIGHLIGHT DESIRED PROGRAM  
THEN PRESS 'ENTER'  TO SELECT

**INTERVAL WORKOUT**

SPEED INTERVAL WORKOUT

HIGH INTENSITY SPEED INTERVAL WORKOUT

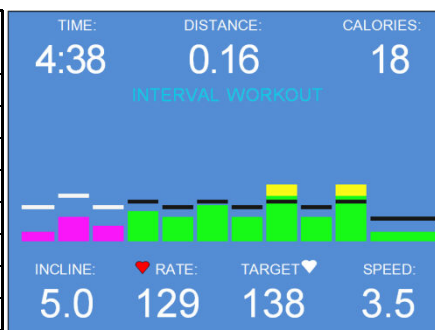
PEEK INTERVAL WORKOUT

HIGH INTENSITY PEEK INTERVAL WORKOUT

**POZNÁMKA:** Intenzitu libovolného programu intervalového fitness tréninku lze změnit pouhým stisknutím tlačítka +/-, čímž upravíte rychlost nebo sklon pásu. Ovládací prvek si toto nastavení zapamatuje při přechodu z jednoho segmentu na druhý.

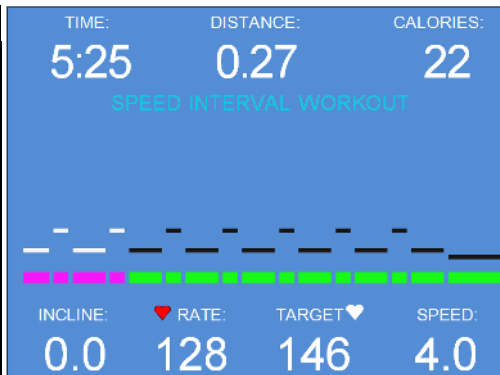
### INTERVALOVÝ TRÉNINK

	Čas	Rychlost		Sklon
		KM/H	/ MPH	
Zahřívání	1,5 min	4,8	3,0	0 %
Fáze 1	1,5 min	5,6	3,5	5 %
Fáze 2	1,5 min	4,8	3,0	2 %
Fáze 3	1,5 min	5,6	3,5	7 %
Fáze 4	1,5 min	4,8	3,0	5 %
Fáze 5	1,5 min	5,6	3,5	9 %
Fáze 6	1,5 min	4,8	3,0	5 %
Fáze 7	1,5 min	5,6	3,5	12 %
Fáze 8	1,5 min	4,8	3,0	5 %
Fáze 9	1,5 min	5,6	3,5	12 %
Zklidnění	3,0 min	4,8	3,0	0 %



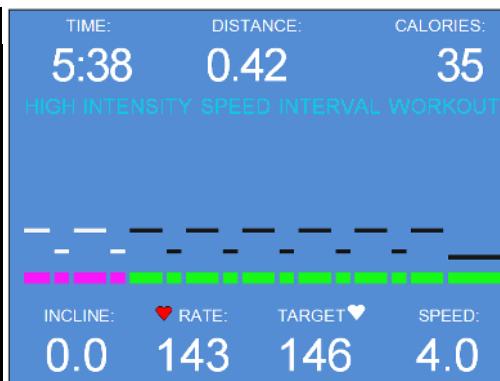
### RYCHLOSTNÍ INTERVALOVÝ TRÉNINK

	Čas	Rychlost KM/H / MPH		Sklon
Zahřívání	1,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 1	0,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 2	1,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 3	0,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 4	1,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 5	0,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 6	1,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 7	0,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 8	1,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 9	0,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 10	1,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 11	0,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 12	1,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 13	0,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 14	1,0 min	4,0	2,5	0 %
Zklidnění	3,0 min	3,2	2,0	0 %



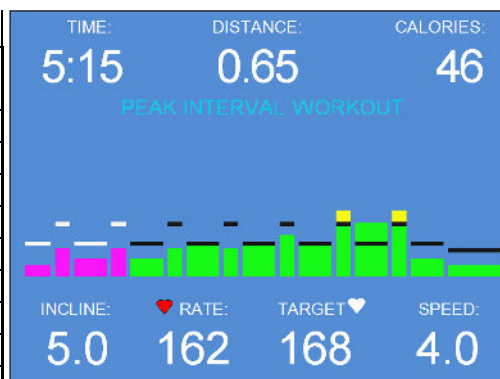
### VYSOCE INTENZITNÍ RYCHLOSTNÍ INTERVALOVÝ TRÉNINK

	Čas	Rychlost KM/H / MPH		Sklon
Zahřívání	1,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 1	1,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 2	0,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 3	1,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 4	0,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 5	1,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 6	0,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 7	1,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 8	0,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 9	1,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 10	0,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 11	1,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 12	0,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 13	1,5 min	6,4	4,0	0 %
Fáze 14	1,0 min	4,0	2,5	0 %
Zklidnění	3,0 min	3,2	2,0	0 %



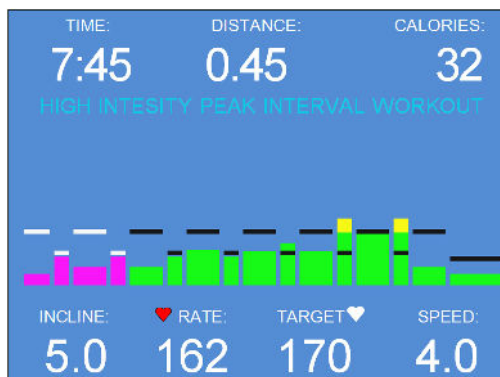
## ŠPIČKOVÝ INTERVALOVÝ TRÉNINK

	Čas	Rychlost KM/H / MPH		Sklon
Zahřívání	1,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 1	0,5 min	6,4	4,0	5 %
Fáze 2	1,5 min	4,0	2,5	3 %
Fáze 3	0,5 min	6,4	4,0	5 %
Fáze 4	1,5 min	4,0	2,5	3 %
Fáze 5	0,5 min	6,4	4,0	5 %
Fáze 6	1,5 min	4,0	2,5	3 %
Fáze 7	0,5 min	6,4	4,0	7 %
Fáze 8	1,5 min	4,0	2,5	5 %
Fáze 9	0,5 min	6,4	4,0	9 %
Fáze 10	1,5 min	4,0	2,5	7 %
Fáze 11	0,5 min	6,4	4,0	12 %
Fáze 12	1,5 min	4,0	2,5	10 %
Fáze 13	0,5 min	6,4	4,0	12 %
Fáze 14	1,0 min	4,0	2,5	3 %
Zklidnění	3,0 min	3,2	2,0	0 %



## VYSOCE INTENZIVNÍ INTERVALOVÝ TRÉNINK

	Čas	Rychlost KM/MIN / MPH		Sklon
Zahřívání	1,5 min	4,0	2,5	0 %
Fáze 1	1,5 min	6,4	4,0	5 %
Fáze 2	0,5 min	4,0	2,5	3 %
Fáze 3	1,5 min	6,4	4,0	5 %
Fáze 4	0,5 min	4,0	2,5	3 %
Fáze 5	1,5 min	6,4	4,0	5 %
Fáze 6	0,5 min	4,0	2,5	3 %
Fáze 7	1,5 min	6,4	4,0	7 %
Fáze 8	0,5 min	4,0	2,5	5 %
Fáze 9	1,5 min	6,4	4,0	9 %
Fáze 10	0,5 min	4,0	2,5	7 %
Fáze 11	1,5 min	6,4	4,0	12 %
Fáze 12	0,5 min	4,0	2,5	10 %
Fáze 13	1,5 min	6,4	4,0	12 %
Fáze 14	1,0 min	4,0	2,5	3 %
Zklidnění	3,0 min	3,2	2,0	0 %



## Uživatelsky definované programování

19. Pro přístup do uživatelsky definované nabídky pomocí kláves +/- zvýrazněte výběr a stiskněte žluté tlačítko Enter.

**POZNÁMKA:** Intenzitu libovolného z uživatelsky definovaných programů lze změnit pouhým stisknutím tlačítka +/-, čímž upravíte rychlost nebo sklon pásu. Počítač si toto nastavení při přechodu z jednoho segmentu na druhý zapamatuje.

20. Obrazovka vpravo zobrazuje (5) vlastních tréninků, ze kterých si uživatel může vybrat. V ovladači je místo pro 10. Vyberte požadovaný vlastní trénink stisknutím tlačítka +/- a poté stisknutím zeleného tlačítka Start začněte nebo stisknutím žlutého tlačítka Enter upravte stávající trénink. Pokud neexistují žádné tréninky a stisknete tlačítko Start, objeví se obrazovka 21.

21. Stisknutím tlačítek +/- zadejte proměnné pole. Před stisknutím černého tlačítka výběru programu se ujistěte, že je vaše hodnota proměnné správná. Po stisknutí tohoto tlačítka se kurzor přesune na další pole proměnné. Opakujte výše uvedené kroky pro všechna 3 pole. Stisknutím zeleného tlačítka Start uložte rutinu.

PRESS  OR  BUTTON  
TO HIGHLIGHT DESIRED PROGRAM  
THEN PRESS "ENTER" 

PRE-PROGRAMMED PROTOCOLS

FITNESS WORKOUTS

**USER DEFINED PROGRAM**

PRESS  OR  BUTTON  
HIGHLIGHT DESIRED PROGRAM  
THEN PRESS "START"  TO BEGIN ROUTINE

**CUSTOM WORKOUT 1**

CUSTOM WORKOUT 2

CUSTOM WORKOUT 3

CUSTOM WORKOUT 4

CUSTOM WORKOUT 5

TO MODIFY EXISTING PROGRAM

SELECT "ENTER" 

PRESS  OR  BUTTON  
TO SET TIME, ELEVATION, SPEED  
PRESS "PROGRAM SELECT"  TO  
ADVANCE AFTER EACH INPUT

STAGE 1 OF 10

TIME (SECONDS): 000

ELEVATION (% GRADE): 00.0

SPEED (MPH): 00.0

THEN PRESS "START"  TO SAVE

# Preventivní údržba

Pravidelné čištění a údržba je nezbytná pro to, aby váš běžecký pás TRACKMASTER® fungoval po mnoho let co nejlépe. Doporučujeme zaznamenat veškerou údržbu a servis do protokolu (jak je uvedeno v příloze A).



**POZOR: Před čištěním zařízení přepněte hlavní vypínač do polohy OFF a odpojte běžecký pás od elektrické zásuvky. Nikdy nepoužívejte mokré čisticí prostředky v blízkosti zdroje energie: mohli byste utrpět úraz elektrickým proudem.**

Chcete-li zachovat stav vaší záruky, ujistěte se, že všechny postupy opravy (kromě běžné údržby) jsou prováděny autorizovaným a kvalifikovaným poskytovatelem služeb. S případnými dotazy se obraťte na zákaznickou podporu na čísle (316) 283-3344.

Používejte pouze náhradní díly TRACKMASTER®. Použití jiných dílů může způsobit ztrátu záruky a může způsobit poruchu vašeho běžeckého pásu.

**POZNÁMKA: Náhradní díly je třeba objednat u výrobce provozního zařízení, aby byla zajištěna ZÁKLADNÍ BEZPEČNOST a NEZBYTNÁ FUNKČNOST s ohledem na ELEKTROMAGNETICKÉ RUŠENÍ po dobu PŘEDPOKLADANÉ ŽIVOTNOSTI zařízení.**

## Pokyny pro opětovné zpracování

Chcete-li běžecký pás znovu zpracovat mezi každým použitím pacienta, postupujte podle pokynů k dezinfekci v příloze B.

## Denní údržba

- Ujistěte se, že běžecký pás funguje správně.
- Vizualní kontrola běžeckého pásu a běžeckého pásu na poškození a opotřebení

## Týdenní údržba

- Vysávejte kolem a pod běžeckým pásem. Vyčistěte všechny exponované povrchy vysavačem. Nehýbejte běžeckým trenažérem z jeho původní polohy, protože jeho pohyb ohrozí původní nastavení sledování pásu.
- Zkontrolujte napnutí pásu.
- Sledujte vedení běžeckého pásu, upravte jej podle potřeby.

## Měsíční údržba

- Zkontrolujte a vyčistěte pás.

## Pololetní údržba

- Zhodnoťte stav plošiny a pásu.
- Upravte pás tak, abyste zajistili správné vyrovnání.
- Zkontrolujte seřízení běžeckého pásu.
- Zkontrolujte seřízení napnutí hnacího řemene.
- Vyčistěte a namažte výškový šroub běžeckého pásu.
- Podle potřeby vyčistěte vnitřek krytu elektrického motoru.

---

**POZNÁMKA: Používejte pouze náhradní díly TRACKMASTER®. Použití jiných dílů může způsobit ztrátu záruky a může způsobit poruchu vašeho běžeckého trenážeru.**

---

## Čištění a kontrola pásu

1. Zapněte hlavní vypínač běžeckého pásu do polohy ON.
2. Spusťte běžecký pás rychlostí 0,5 MPH (0,8 KM/H). Navlhčeným malým ručníkem otřete přebytečné nečistoty z běžeckého pásu tak, aby byl ručník ve středu délky běžeckého pásu. Zabraňte tomu, aby se ručník dostal do blízkosti zadního válce.
3. Když je pás čistý, běžecký pás zastavte.
4. Zkontrolujte běžecký pás, zda není natržený nebo poškrábaný. V případě poškození vyměňte řemen.
5. Proveďte seřízení sledování běhu pásu a seřízení napnutí pásu.

## Nastavení sledování běžeckého pásu

Tento postup vyžaduje následující nástroj:

- 1/4" imbusový klíč

---

**POZNÁMKA: Protože se na toto nastavení nevztahuje záruka, je důležité, abyste si před pokračováním důkladně prostudovali tyto pokyny.**

---

Patentovaný systém sledování pásu MasterTrack® výrazně snižuje potřebu upravovat pás na vašem běžeckém pásu. Když však používáte běžecký pás poprvé, možná budete muset upravit vedení pásu tak, aby odpovídalo vaší podlaze. Pokud stroj přesunete na jiné místo, možná budete muset upravit sledování.

Váš běžecký pás by měl zůstat vycentrovaný, i když mírný pohyb doleva nebo doprava je během používání normální. Nedovolte, aby se běžecký pás pohyboval až na jednu stranu.

Chcete-li upravit vedení pásu, postupujte takto:

1. Zapněte hlavní vypínač běžeckého trenážeru do polohy ON.
2. Zvyšte rychlost na 3,0 mph (4,8 km/h).
3. Sledujte levou stranu běžícího pásu, jak se pohybuje přes zadní válec. Pokud pás vede k pravé straně válce, otočte pravý šroub o 1/8 otáčky ve směru hodinových ručiček a otočte levý šroub o 1/8 otáčky proti směru hodinových ručiček.

---

**POZNÁMKA: Při utahování jedné strany řemene vždy povolte opačnou stranu o polovinu. Tento postup poskytuje jemnější kontrolu s menším dopadem na napnutí řemene.**

---

Zkontrolujte pás po 2 minutách, přičemž nechte běžecký pás běžet rychlostí přibližně 7,0 mph (11,3 km/h). Pokud se pás sám neopraví, pokračujte v mírných otáčkách, dokud pás nebude ve středu zadního válce. Pokud pás běží směrem k levé straně válečku, vraťte nastavení.

---

**POZNÁMKA: Nerovné podlahy urychlují nesouosost pásu. Tato situace může vyžadovat častější seřizování, aby se zabránilo poškození řemene.**

---

### Nastavení napnutí běžeckého pásu

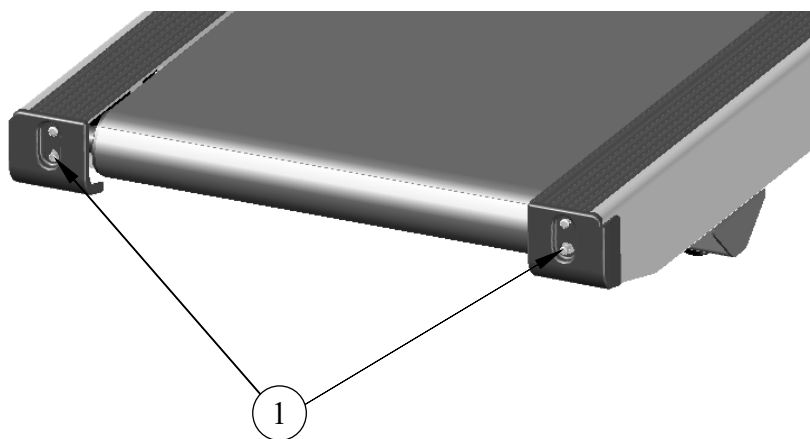
Běžecký pás se může při pravidelném používání natáhnout a uvolnit. Toto uvolnění je patrné, když má pás tendenci se zadržávat nebo lepit. Upravte napnutí řemene podle postupu a podle obrázku níže.

1. Zapněte hlavní vypínač běžeckého trenážeru do polohy ON.
2. Spusťte běžecký pás a zvyšte rychlost na 1,0 mph (1,6 km/h).
3. Začněte chodit na běžeckém pásu, uchopte boční madlo a zatlačte nohou, abyste na běžeckém pásu vytvořili odpor.
4. Pokud se běžecký pás zadržává nebo klouže po předním hnacím válci, utáhněte oba napínací šrouby o ½ otáčky (ve směru hodinových ručiček).
5. Opakujte kroky 2 až 4, dokud běžecký pás nepřestane prokluzovat.

---

**POZNÁMKA: Když je pás příliš napnutý, okraj pásu se zkroutí a způsobí předčasné selhání pásu.**

---



Položka	Popis
1	Napínací šrouby

---

**POZNÁMKA: Provoz běžeckého pásu při vysoké rychlosti může způsobit zadržávání nebo prokluzování při každém došlapu nohou. To by mohlo být známkou toho, že se porouchala podložka běžeckého pásu a způsobila předčasné selhání stroje.**

---

## Seřízení napnutí hnacího řemene

Tento postup vyžaduje následující nástroj:

- 1/8" imbusový klíč
- 3/4" nástrčkový nebo nástrčný klíč
- 3/4" klíč
- Svinovací metr

---

**POZNÁMKA: Protože se na toto nastavení nevztahuje záruka, je důležité, abyste si před pokračováním důkladně prostudovali tyto pokyny.**

---

**POZNÁMKA: hnací řemen se může při pravidelném používání natáhnout a uvolnit. Tato uvolněnost může mít za následek praskání pod kapotou.**

---

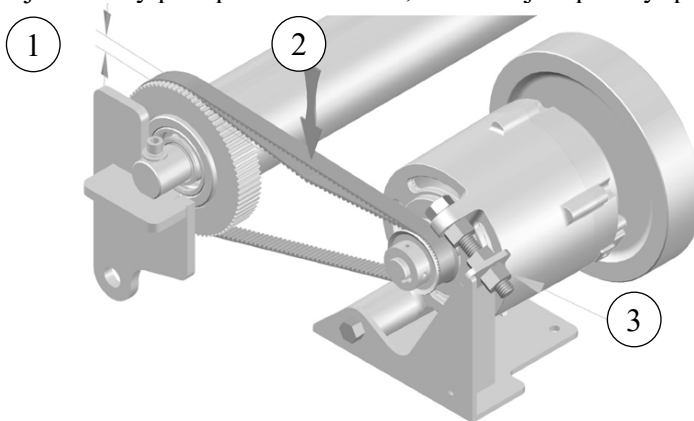
1. Odstraňte šrouby (5) #10-32 umístěné na spodním krytu pomocí 1/8" imbusového klíče.
2. Pomocí 3/4" nástrčné hlavice a klíče povolte zadní matici NASTAVENÍ NAPĚTÍ.
3. Zatlačte na hnací řemen mezi motorem a předním válcem silou přibližně 5 liber (2,3 kg), abyste dosáhli prohnutí pásu 1/4" (0,6 cm) až 3/8" (1 cm).
4. Je-li nutné seřízení pomocí 3/4" klíče, otočte pro utažení NAPÍNACÍ ŠROUB ve směru hodinových ručiček. Pro povolení otočte klíčem proti směru hodinových ručiček.
5. Pomalu seřizujte, dokud se hnací řemen neprohne přibližně o 1/4" (0,6 cm) až 3/8" (1 cm); utáhněte zadní matici NASTAVENÍ NAPĚTÍ.

---

**POZNÁMKA: Pokud neuzamknete zadní matici NASTAVENÍ NAPĚTÍ, uvolní se napnutí hnacího řemene.**

---

6. Když je běžecký pás správně nastaven, nainstalujte zpět kryt pomocí šroubů (5) #8-32.



Položka	Popis
1	Odklon 1/4 až 3/8
2	5 liber (2,3 kg)
3	Zadní matice pro nastavení napětí.

---

**POZNÁMKA: Když je hnací řemen příliš napnutý, napnutí řemenu způsobí hluk motoru. To by mohlo mít za následek předčasnou životnost motoru.**

---

## Péče o exteriér

Povrchová úprava práškovým lakem na vašem běžeckém trenažéru je extrémně odolná a vyžaduje minimální péči. Nedovolte, aby se na vašem běžeckém pásu hromadil pot. Denně jednotku otírejte. (Viz Příloha B Pokyny pro opětovné zpracování)

- Otřete povrch vlhkým hadříkem; zabraňte tím vniknutí kapalin do systému. Vhodné jsou všechny čisticí a dezinfekční prostředky používané v nemocnicích s obsahem alkoholu do 70 %. Pokud se do systému dostala kapalina, požádejte servisní oddělení o kontrolu poškození předtím, než budete systém opět používat.
- K dezinfekci vnějšího povrchu **NEPOUŽÍVEJTE** dezinfekci na bázi fenolu nebo peroxidu.

## Mazání elevačních šroubů

Aby byl zachován správný provoz běžeckého pásu, musí být elevační šroub vyčištěn a promazán každých 6 měsíců. Neprovedení této funkce údržby bude mít za následek předčasné opotřebení a konečné selhání zvedacího mechanismu.

Tento postup vyžaduje následující nástroje:

- Mazivo TRACKMASTER® (díl č. 317-160-165)
  - Čistý hadřík, který nepouští vlákna
  - Malý štětec
1. Zvedněte běžecký pás do jeho maximální výšky.
  2. Přepněte hlavní vypínač do polohy OFF a odpojte běžecký pás od elektrické zásuvky.
  3. Pomocí hadříku, který nepouští vlákna, odstraňte staré mazivo a nahromaděný prach z výškového šroubu.
  4. Pomocí malého štětečku znovu naneste tenkou vrstvu maziva na závity elevačního šroubu. Nepoužívejte příliš mnoho maziva – přebytek by se mohl přimáčknout na podlahu a vytvořit nebezpečí uklouznutí a pádu.
  5. Zapojte napájecí kabel běžeckého trenažéru zpět do zásuvky zdroje napájení. Přepněte hlavní vypínač do polohy ZAPNUTO a nechte běžecký pás vrátit do zaparkované polohy.
  6. Vraťte jednotku do servisu.

## Údržba běžecké plošiny

Běžecká plošina TRACKMASTER® je bezúdržbová a obsahuje dva povrchy běžecké plošiny, které zdvojnásobí životnost běžných běžeckých pásů.

---

**POZNÁMKA: k voskování plošiny běžeckého pásu nepoužívejte silikonové spreje. Použití silikonových sprejů způsobí ztrátu záruky. Takové spreje mohou způsobit povrchové změny, které mohou mít za následek váhání nebo nadměrné prokluzování řemene.**

**Dlouhodobé používání zařízení při vysoké rychlosti může časem způsobit zadrhávání nebo prokluzování při došlapu nohou. Zkontrolujte běžeckou plošinu, zda se na povrchu nenachází mazivo z výroby.**

**Pokud je povrch běžecké plošiny v důsledku opotřebení rýhovaný, lze jej obnovit otočením plošiny na opačnou stranu.**

---



# Odstraňování problémů

Odstraňování základních problémů se zařízením může provést váš interní biomedicínský technik nebo technicky kvalifikovaný personál. Pokyny pro odstraňování složitějších problémů naleznete v servisní příručce TMX428 TMX58 dodané s vaším systémem nebo se obraťte na podporu společnosti Full Vision.

## Hlavní vypínač se nerozsvítí

Tento postup vyžaduje použití měřicího přístroje, který je schopen odečítat alespoň 250 VAC a měřit ohmy.

1. Přepněte hlavní vypínač běžeckého trenažéru do polohy OFF. Odpojte napájecí kabel běžeckého pásu ze zásuvky ve zdi.
2. Pro správnou úroveň napětí změřte napětí v zásuvce ve zdi. Pokud napětí není správné, resetujte jistič. Pokud je napětí správné, pokračujte dalším krokem.
3. Zapojte napájecí kabel běžeckého pásu do zásuvky ve zdi. Zapněte hlavní vypínač běžeckého pásu do polohy ON.
4. Pozorujte nepřerušovanou ČERVENOU LED D7, která indikovala napájení desky chytrého napájení. LED indikátor je při pohledu na desku umístěn vedle velkého transformátoru v pravém horním rohu.
5. Pokud se ovládací konzole nerozsvítí, zkontrolujte konektor J12 na spodní chytré napájení desce a konektor J8 na horní desce plošných spojů LCD umístěné v ovládací konzole. Toto je hlavní komunikační kabel a je důležitý k tomu, aby byl konektor správně usazen na konektoru.
6. Ověřte, zda je zapojena propojka J4 a J5; je umístěna na pravé straně velkého transformátoru.
7. Pokud jsou připojení na vypínači napájení v pořádku, přepněte hlavní vypínač do polohy OFF a odpojte běžecký pás ze zásuvky ve zdi. Zkontrolujte průchodnost každého vodiče napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel v pořádku, zkontrolujte funkci hlavního vypínače v poloze ON a OFF. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel zapojen do vypínače.

---

**POZNÁMKA: Pacient nebo asistent může zavést výboj ESD do běžeckého pásu. LCD obrazovka nemusí zobrazovat rychlost a nadmořskou výšku; běžecký pás lze zastavit pomocí nouzového zastavení nebo bezpečnostního popruhu.**

---

## Při zapnutí se vypne jistič zařízení

Pokud se při prvním zapnutí běžeckého trenažéru vypne hlavní jistič, může být přetížen hlavní obvod, ve kterém je běžecký trenažér zapnutý. To se nestane, pokud je běžecký pás na správně vyhrazené lince. obraťte se s tímto problémem na místního elektrikáře a zkontrolujte, zda je jistič v servisním panelu vysokomagnetický.

## Běžecký pás se nespustí

1. Ujistěte se, že je tlačítko nouzového zastavení uvolněno.
2. Ujistěte se, že jsou spona nebo magnet připojeny ke spínači.

3. Ovládací konzola má modrou obrazovku, na které zůstává žlutě vyznačeno navázání komunikace. Zkontrolujte konektor J12 na spodní desce inteligentního zdroje napájení a konektor J8 na horní desce obvodů LCD umístěné v ovládací konzole. Toto je hlavní komunikační kabel a je důležité k tomu, aby byl konektor správně usazen na konektoru.

### **Běžecský pás při používání prokluzuje**

Po určité době se pás běžecského pásu natáhne a umožní prokluzování, když jej používá těžká osoba. (Viz **Nastavení napnutí běžecského pásu**)

### **Běžecský pás je mimo střed**

Občas se stane, že se pás běžecského pásu vychýlí. (Viz **Nastavení sledování běžecského pásu**)

### **Umístění a resetování vnitřního jističe**

1. Všechny jističe jsou umístěny v přední části běžecského pásu a pod kapotou. (Viz Dodatek B k sestavě vany motoru.)
  - 2 každ. Napájení / reléová deska (1/4 A)
  - 2 každ. Elevační motor (3 A)
2. Pro resetování jističe stiskněte tlačítko.

---

**POZNÁMKA: Informace o možných příčinách vypnutí jističů získáte od svého distributora.**


---






# Pokyny pro opětovné zpracování

Následující pokyny pro regeneraci platí pro všechny běžecké pásy. Běžecký pás není sterilní a nelze jej sterilizovat.

Výrobce:	Full Vision Inc	Symbol:	
Zařízení:	Běžecké pásy		
<b>VAROVÁNÍ</b>	<p>Před čištěním zařízení přepněte hlavní vypínač do polohy OFF a odpojte běžecký pás od elektrické zásuvky. Nikdy nepoužívejte mokré čisticí prostředky v blízkosti zdroje energie: mohli byste utrpět úraz elektrickým proudem. Zařízení nečistěte nesprávně</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Během čištění zabraňte vniknutí kapaliny do oblasti sestavy vany motoru.</li> <li>• Při čištění vždy používejte vhodné OOP.</li> <li>• Nepoužívejte abrazivní kartáče nebo abrazivní čističe. Mohlo by dojít k poškození laku a plastových povrchů.</li> <li>• K čištění nepoužívejte ostré nástroje (např. nůž, kovovou škrabku) ani agresivní čisticí rozpouštědla</li> <li>• Alkoholy jsou hořlavé a měly by se používat pouze v dobře větraných prostorách</li> <li>• K dezinfekci vnějšího povrchu <b>NEPOUŽÍVEJTE</b> dezinfekci na bázi fenolu nebo peroxidu</li> </ul>		
Omezení zpracování	Nelze použít		

<b>INSTRUKCE</b>	
Počáteční ošetření v místě použití	Všechny povrchy běžeckého pásu otřete měkkým, čistým hadříkem / papírovou utěrkou navlhčenou (ne mokrou) vodou z vodovodu a jemným čisticím prostředkem, abyste odstranili přebytečnou špínu, vlhkost a pot.
Příprava před čištěním	Všechny čisticí roztoky by měly být připravovány při ředění a teplotě doporučené výrobcem.
Čištění: Automatizované	Neuplatňuje se

Čištění: Ruční	<p>Krok 1 – Přepněte hlavní vypínač do polohy OFF a odpojte běžecký pás od elektrické zásuvky.</p> <p>Krok 2 – Použijte 20 ml (0,68 oz) alkalického čisticího prostředku nebo podobného jemného, neabrazivního čisticího prostředku (např. Spray 409) na měkký, čistý hadřík o velikosti 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 palce), který nepouští vlákna / papírovou utěrkou a ručně očistěte položku 1, 2 a 6 (pokud je to možné). Referenční obrázek 1 pro odpovídající položky. <b>Poznámka:</b> Nestříkejte čisticí chemikálie přímo na zařízení</p> <p>Krok 3 – Použijte kartáček s měkkými štětinami odpovídající velikosti (např. standardní zubní kartáček) navlhčený 5 ml (0,17 oz) jemné mýdlové vody z vodovodu (nebo podobného jemného, neabrazivního čisticího prostředku) k čištění položky 3 a těžko dostupných míst. Referenční obrázek 1 pro odpovídající položky.</p> <p>Krok 4 – Otřete všechny povrchy 1–6 (referenční obrázek 1) měkkým, čistým hadříkem o velikosti 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 palce) nepouštějícím vlákna / papírovou utěrkou navlhčenou 20 ml (0,68 oz) (ne mokrou) vlažné vody z vodovodu 27 °C až 44 °C (80 °F až 111 °F) po dobu minimálně 30 sekund.</p> <p>Krok 5 – Zlikvidujte všechny čisticí prostředky podle postupu stanoveného vaší institucí.</p>
Dezinfekce	<p>V případě potřeby dezinfikujte běžecký pás následujícím postupem.</p> <p>Krok 1 – Přepněte hlavní vypínač do polohy OFF a odpojte běžecký pás od elektrické zásuvky.</p> <p>Krok 2 – Připravte 20 ml (0,68 unce) 70% nebo více isopropylalkoholového dezinfekčního roztoku podle pokynů výrobce.</p> <p>Krok 3 – Použijte měkký, čistý hadřík o velikosti 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 palce) nebo gázu o velikosti 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 palce), který je nasycený 20 ml (0,68 unce) dezinfekčního roztoku a ručně dezinfikujte všechny kontaminované povrchy. zařízení po dobu minimálně 15 minut.</p> <p>Krok 4 – K čištění položky 3 a těžko dostupných míst použijte vhodný kartáček s měkkými štětinami (např. standardní zubní kartáček) navlhčený 5 ml (0,17 unce) dezinfekčního roztoku. (referenční obrázek 1 pro odpovídající položky) Povrch musí zůstat vlhký po dobu minimálně 15 minut.</p> <p>Krok 5 – Otřete všechny kontaminované povrchy 1–6 (referenční obrázek 1) měkkým, čistým hadříkem o velikosti 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 palce) nepouštějícím vlákna / papírovou utěrkou nebo gázou navlhčenou 20 ml (0,68 oz) čišťená</p>

	<p>voda 27 °C až 44 °C (80 °F až 111 °F) po dobu minimálně 30 sekund.</p> <p>Krok 6 – Zlikvidujte všechny čisticí prostředky podle postupu stanoveného vaší institucí.</p>
Sušení	Osušte zařízení měkkým, čistým hadříkem/papírovým ručníkem nepouštějícím vlákna 25 x 25 cm (9,8 x 9,8 palce).
Údržba, kontrola a testování	Vizuálně zkontrolujte čistotu každého zařízení. Pokud zůstane viditelná nečistota, opakujte postup čištění, dokud nebude zařízení důkladně čisté.
Obal	Neuplatňuje se
Sterilizace	Neuplatňuje se
Úložný prostor	 <p>The diagram shows three temperature-related icons: 1. A circle with a percentage sign, labeled '90% Non Condensing' and '10%' below it. 2. A thermometer icon with a scale, labeled '70°C Storage Temp.' and '-40°C' below it. 3. A thermometer icon with a scale, labeled '38°C Operate Temp.' and '-5°C' below it.</p>
Dodatečné informace	Žádné další požadavky
Kontakt na výrobce	Full Vision Inc. E-mail: <a href="mailto:tmservice@full-vision.com">tmservice@full-vision.com</a>



Položka	Popis
1	Tlačítko nouzového zastavení
2	Zábradlí pro pacienty
3	Spínač tažného popruhu / Magnetický popruh
4	Kapota
5	Běžecský pás
6	Ovladač (pokud existuje)

Poskytnuté pokyny byly ověřeny výrobcem zdravotnického prostředku jako schopné připravit zdravotnický prostředek pro opětovné použití. Zodpovědností zpracovatele zůstává zajistit, aby zpracování, tak jak je skutečně prováděno s použitím zařízení, materiálů a personálu ve zpracovatelském zařízení, dosáhlo požadovaného výsledku. To vyžaduje ověření a/nebo validaci a rutinní monitorování procesu.

 **FULL VISION** INC.  
3017 Full Vision Drive  
Newton, KS. 67114  
[www.full-vision.com](http://www.full-vision.com)  
[www.trackmastertreadmills.com](http://www.trackmastertreadmills.com)  
m

Sestaveno v  
Newton, KS. USA